

Gemeinde
Comune di

Projekt
progetto

Bauherr
committente

Planung
progettazione

Approvata dalla Giunta/
consiglio comunale nel-
la seduta del

Delibera N.

Inhalt
contenuto



Genehmigt vom Gemeinde-
ausschuss/Gemeinderat in
der Sitzung vom

28.05.2007

Beschluss Nr.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER / IL SEGRETARIO COMUNALE - DER GEMEINDESEKRETAR

Approvata dalla Giunta/
consiglio comunale nel-
la seduta del

Delibera N.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER / IL SEGRETARIO COMUNALE - DER GEMEINDESEKRETAR

Voraussetzungen
Preliminari

IL DIRETTORE D'UFFICIO
DER AMTSDIRECTOR

Neubauer

APPROVATO DALLA GIUNTA PROVINCIALE
CON MODIFICHE D'UFFICIO - DELIBERA
N. 241 DEL 21.01.2008

GENEHMIGT VON DER LÄNDERREGIERUNG MIT
WÄHLERBESCHLÜSSEN VON AMTS WEGEN - BE-
SCHLUSS NR. 241 vom 21.01.2008

Plan Nummer
tavola no

Katalogisierung der Ensembles
Classificazione degli insiemi
modo

060701/00

MARKTGEMEINDE KASTELRUTH EINGANG		COMUNE DI CASTELROTTO ENTRATA	
Sek	15. Okt. 2008	Buch	
Demo		Steuer	
Liz		Bau	
Pol	PROT. N. 13931	Urb	
Kopie:			

Datum
data

25. April 2007
25 aprile 2007

Abänderung
modifica

Nr. 1 - Nov. 2021

AUTONOME PROVINZ PROVINCIA AUTONOMA
BOZEN-SÜDTIROL DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Protokoll-
datum
data di
protocollo

- 5 MAG. 2008

Uhrzeit
ore

Protokollnummer:
numero di protocollo:

01.03.04
243945

Gemeinde Kastelruth

Katalog zur Ausweisung der schützenswerten Ensembles

Comune di Castelrotto

Catalogo di individuazione degli insiemi da tutelare

Definizioni per la classificazione e rappresentazione degli insiemi

L'elaborazione del catalogo per la definizione degli insiemi da tutelare comporta l'annotazione nel piano urbanistico e si intende come parte integrante con riferimento all'art. 1 delle norme di attuazione.

La classificazione degli insiemi avviene secondo lo schema strutturale generale come segue:

Indicazioni sul complesso degli insiemi

Denominazione La denominazione contiene l'indicazione del comune, della frazione del comune nonché il nome usuale oppure un nome che viene inteso come denominatore comune.

Visualizzazione La visualizzazione avviene tramite estratto di mappa catastale in scala adatta per la rappresentazione.

Criteri per l'individuazione degli insiemi

L'individuazione avviene tramite indicazione dei criteri elencati nelle norme di attuazione con una relazione contenente i dati specifici più importanti, completata con riferimenti bibliografici corrispondenti.

Descrizione degli elementi dell'insieme e provvedimenti per la conservazione

Elementi costitutivi principali Sono gli elementi, che definiscono inconfondibilmente l'identità dell'insieme e che sono cementati nella coscienza generale. Sono in questo modo elementi irrinunciabili dell'insieme e ne dichiarano la sua riconoscibilità. Per la loro conservazione saranno fissati i rispettivi provvedimenti specifici.

Elementi costitutivi secondari

Sono gli elementi che pur essendo parte dell'insieme e in relazione funzionale o di vicinanza con gli elementi principali risultano di importanza minore. Questi elementi possono essere modificati a condizione del rispetto della veduta generale dell'insieme.

Oggetti minori Sono gli elementi, per la maggior parte di modeste entità o parte di elementi principali o secondari, che contribuiscono all'identificazione

Definitionen zur Klassifizierung und Darstellung der Ensembles

Die Erstellung des Kataloges zur Ausweisung der schützenswerten Ensembles bringt die Eintragung in den Bauleitplan mit sich und wird als integrierende Bestimmung mit Bezug auf Art. 1 der geltenden allgemeinen Durchführungsverordnung angewendet.

Die Klassifizierung der einzelnen Ensembles erfolgt nach folgender Grundstruktur:

Angaben zur Gesamtheit des Ensembles

Benennung Die Benennung des Ensembles beinhaltet die Angabe der Gemeinde, des Ortsteiles sowie des allgemein gebräuchlichen Namens oder einer Bezeichnung, die als allgemeingültiger Sammelbegriff verstanden wird.

Visualisierung Die Visualisierung erfolgt über einen Auszug aus der Katastermappe in einem für die Darstellung geeigneten Maßstab.

Ausweisungskriterien Die Ausweisung erfolgt unter Angabe der in den Durchführungsbestimmungen angeführten Kriterien durch einen Bericht, der die wichtigsten spezifischen Angaben beinhaltet, ergänzt durch Hinweise auf entsprechende Fachliteratur.

Beschreibung der Elemente des Ensembles und ihre Erhaltungsmaßnahmen

Hauptelemente Es sind die Elemente, die die Identität des Ensembles unverkennbar bestimmen und im allgemeinen Bewusstsein fest verankert sind. Sie sind somit unverzichtbare Bestandteile des Ensembles und prägen es in seiner Wiedererkennbarkeit. Für ihre Erhaltung werden jeweils die spezifischen Maßnahmen festgelegt.

Sekundäre Elemente Es sind die Elemente, die zwar Bestandteil der Gesamtheit des Ensembles sind und als solche in nachbarschaftlicher oder funktionaler Beziehung zu den Hauptelementen stehen, aber eine untergeordnete Bedeutung haben. Diese Elemente können bedingt und unter Berücksichtigung des Gesamterscheinungsbildes des Ensembles verändert werden.

Kleinstrukturen Es sind die Elemente, meist kleineren Ausmaßes oder Bestandteil der Sekundär- oder

dell'insieme. Essendo di piccolo taglio spesso si trovano in massimo pericolo. Questi elementi sono da conservare sul posto e possono essere modificati solamente in maniera limitata.

Provvedimenti di conservazione ed elaborati per la richiesta di concessione edilizia in merito della tutela di insiemi

Provvedimenti di conservazione Per tutti gli elementi sopra indicati vengono fissati, come previsto dalle norme di attuazione, i provvedimenti di conservazione. A loro si attribuisce un'importanza fondamentale, dovendo garantire la conservazione e qualità del rispettivo insieme.

Sono esclusi dai provvedimenti di conservazione tutti i diritti di edificabilità previsti dalla normativa urbanistica vigente. Allo stesso modo è assicurata la edificazione dei masi e delle aziende agricole in base alle esigenze di coltivazione contemporanea sempre a rispetto della vista d'insieme.

Dopo l'annotazione dell'insieme nel piano urbanistico comunale anche i provvedimenti di conservazione ne diventano parte integrante del piano rispettivamente dei piani di attuazione vigenti o previsti.

L'applicazione dei provvedimenti di conservazione compete all'autorità locale (commissione edilizia) nella esaminazione ed al sindaco nella decisione sulle rispettive domande di concessione edilizia.

Per tutti gli interventi per i quali non sono previste la concessione edilizia o altre autorizzazioni il Sindaco rilascia il relativo nulla osta.

Documenti da presentare Per tutti i provvedimenti è previsto l'obbligo di istanza presso la competente autorità locale (commissione edilizia). Gli elaborati devono contenere:

- Rilievo dello stato di fatto di tutti gli elementi interessati dall'intervento previsto compresi quelli di pertinenza, redatto con tutte le indicazioni di base (piante, sezioni, prospetti per la richiesta di concessione edilizia) e compreso di tutte le indicazioni di quote-terreno ecc.
- Documentazione fotografica per una maggior comprensione dello stato di fatto
- Progetto redatto con tutti i documenti come previsto per lo stato di fatto in scala 1:100 o maggiore, se richiesto anche degli edifici di vicinanza

Hauptelemente, die zur weiteren Identifizierung des Ensembles beitragen. In ihrer Kleinteiligkeit ist ihre Erhaltung oft besonders gefährdet. Diese Elemente sind an ihrem Standort zu erhalten und können nur bedingt verändert werden.

Erhaltungsmaßnahmen und Unterlagen für Bauanträge in den Bereichen des Ensemble-schutzes

Erhaltungsmaßnahmen Für alle vorhin beschriebenen Elemente werden, wie in der Durchführungsverordnung vorgesehen, die spezifischen Erhaltungsmaßnahmen festgelegt. Ihnen wird wesentliche Bedeutung zugemessen, da sie die Qualität und Erhaltung des jeweiligen Ensembles sichern sollen.

Ausgenommen von den Erhaltungsmaßnahmen werden die Rechte der Verbaubarkeit, welche laut den gelgenden urbanistischen Bestimmungen geregelt sind. Ebenso ist die Verbauung an den Hofstellen und landwirtschaftlichen Betrieben aufgrund zeitgemäßer Bewirtschaftungsformen unter Wahrung des Gesamtbildes gewährleistet.

Nach Eintragung der Ensembles in den Bauleitplan der Gemeinde werden auch die Erhaltungsmaßnahmen integrierender Bestandteil der Bestimmungen zum Bauleitplan bzw. zu den bestehenden oder vorgesehenen Durchführungsplänen.

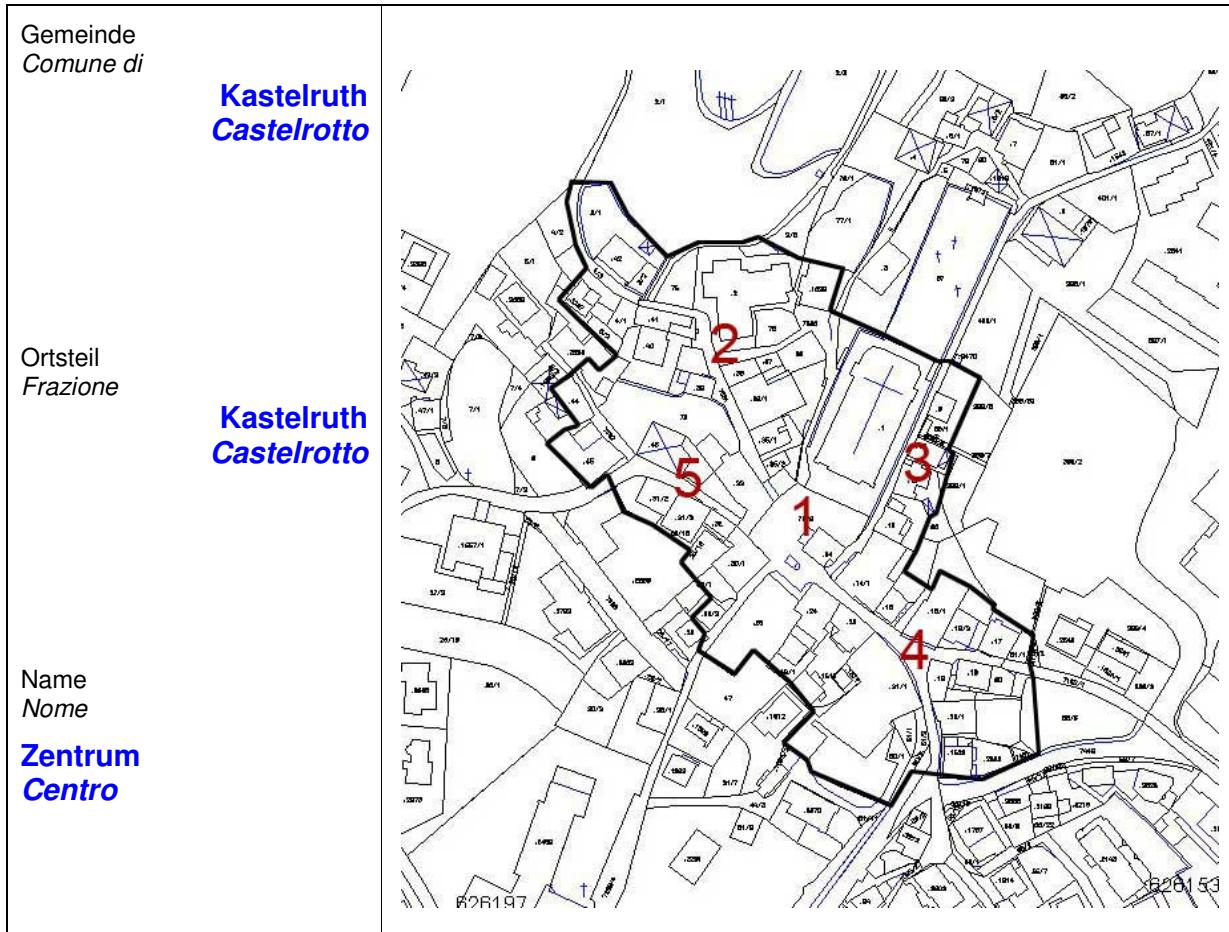
Die konkrete Anwendung der Erhaltungsmaßnahmen obliegt der örtlichen Bauinstanz (Baukommission) in der Begutachtung und dem Bürgermeister in der Entscheidung über die jeweiligen Bauanträge.

Für alle Maßnahmen, für welche keine Baukonzession oder sonst welche Ermächtigungen vorgesehen sind, erteilt der Bürgermeister die entsprechende Unbedenklichkeitserklärung.

Einzureichende Unterlagen Für alle Maßnahmen gilt die Einreichepflicht bei der örtlichen Bauinstanz nach geltender Gesetzgebung (Baukommission). Die Unterlagen müssen beinhalten:

- Bestandsaufnahme aller für die vorge sehene Maßnahme interessierten einschließlich der zusammenhängenden Elemente mit allen wesentlichen Angaben (Grundrisse, Schnitte, Ansichten bei baulichen Eingriffen) und inklusive aller genauen Höhenangaben (maßgebliche Geländekoten usw.)
- Fotografische Dokumentation zur besseren Veranschaulichung des Bestandes
- Projekt mit allen Angaben wie im Bestand mit Grundrissen, allen notwendigen Schnitten und Ansichten in den Maßstäben 1:100 oder größer, falls erforderlich auch der umliegenden Nachbargebäude

- *Descrizione dettagliata dello stato di fatto e degli interventi previsti compreso l'indicazione dei materiali previsti per l'utilizzo*
 - *Nel casi di facciate continue è da presentare un piano di tinteggiatura complessivo d'insieme*
 - *Per gli edifici ed elementi con vincolo speciale (Decreto Ministeriale o delibera Giunta Provinciale per monumenti storici e/o artistici, monumenti di valore paesaggistico), prevalgono le indicazioni dell'Ufficio competente*
 - *Se richiesto sono da presentare disegni particolari e campioni dei materiali previsti per l'utilizzo*
 - *Ad ogni domanda da presentare deve essere allegata la copia dei provvedimenti di conservazione indicate nel catalogo.*
 - *Ad eccezione dei lavori ordinari e straordinari la commissione edilia deve eseguire un sopralluogo per ogni progetto che riguarda la presente Tutela degli Insiemi.*
- Analytische Beschreibung des Bestandes und Angabe aller vorgesehenen Maßnahmen inklusive der genauen Angabe der zur Verwendung kommenden Materialien
Für zusammenhängende Fassaden ist ein Färbelungsplan vorzulegen
 - Für Gebäude und Elemente, die mit besonderer Schutzbündung versehen sind (Landschaftsschutz- und Denkmalschutzbündung mit MD oder LAB oder dergleichen) sind, gelten vorrangig die Angaben des zuständigen Amtes
 - Falls erforderlich sind entsprechende Detailzeichnungen und Muster der zur Anwendung kommenden Materialien vorzulegen
 - Jeder Antrag ist mit einer Kopie der hierfür vorgesehenen Maßnahmen des Kataloges zu belegen
 - Ausgenommen von ordentlichen und außerordentlichen Arbeiten muss die Baukommission für jedes Bauprojekt, welches den vorliegenden Ensembleschutz betrifft, einen Lokalaugenschein durchführen.



**Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione**

Valore storico Permanenza dell'impianto urbanistico Carattere pittoresco	Historischer Wert Fortbestand der urbanistischen Anlage Malerischer Charakter
<p><i>Il centro dell'abitato di Castelrotto è costituito da una serie di fabbricati storici di notevole valore, la quale formazione è da vedere riferita al periodo dei Signori von Kraus originari dall'Ungheria a partire dalla metà del XVI secolo.</i></p> <p><i>Il tessuto urbanistico si ordina attorno alla centrale piazza Krausen a forma stellare con le dominanti quali la chiesa, il campanile, le residenze Krausegg e Plunerschneider formando un centro compatto.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 189 e seg.</p> <p><i>Josef Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 129 e seg.</i></p>	<p>Historischer Wert Fortbestand der urbanistischen Anlage Malerischer Charakter</p> <p>Der Dorfkern von Kastelruth wird geprägt von einer Reihe von historisch wertvollen Bauwerken, deren Entstehung hauptsächlich in Zusammenhang mit den aus Ungarn stammenden Herren von Kraus in der Zeit ab der Mitte des 16. Jh.s zu sehen ist.</p> <p>Die städtebauliche Anlage ordnet sich um den zentralen Krausenplatz mit den Dominanten Kirche, Turm, Ansitz Krausegg und Plunerschneider sternförmig an und bildet einen kompakten Ortskern.</p> <p><i>Bibliografie:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, S 189 ff, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart</p> <p>Josef Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 129 ff</p>

Hauptelemente
elementi principali



	1 Bereich Krausenplatz area Piazza Krausen
--	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 7079	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1, 13, 14/1, 24, 26, 30/1, 30/2, 33, 34	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	-------------------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Le facciate verso la strada sono da conservare nella loro caratteristica, le tinteggiature sono da concordare nel loro aspetto d'insieme. Sono da mantenere tutte le decorazioni dipinte sulle facciate.</i></p> <p><i>Le linee di gronda delle facciate continue sono da concordare, perciò la ristrutturazione dell' ultimo piano è da intraprendere in connessione al quadro d'insieme complessivo.</i></p> <p><i>Ampliamenti e modificazioni sono possibili nel retro degli edifici nel rispetto dell'insieme.</i></p> <p><i>Sono da evitare tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili in preferenza di spostamenti limitati di falda nel rispetto dei diritti di terzi. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare riducendole al minimo indispensabile. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.</i></p> <p><i>Le porte d'ingresso, le finestre e tutti gli ingressi sono da eseguire nel rispetto dell'insieme e previe indicazioni dettagliate.</i></p> <p><i>Tutti gli spazi pubblici possono essere arredati a tempo determinato con elementi mobili di arredamento urbano, che non siano in contrasto con la vista dell'insieme. Sulle facciate rivolte verso la piazza non sono messe tende di qualsiasi tipo di uso commerciale e tutte le delimitazioni costruite con strutture fisse.</i></p> <p><i>Le insegne sono da eseguire in forma di lettere Pitturate e/o insegne pendenti; non sono messe</i></p>	<p>Die straßenseitigen Fassaden sind in ihrer Gesamtcharakteristik zu erhalten, die Farbgebungen sind im Sinne des Gesamterscheinungsbildes aufeinander abzustimmen. Dekorationsmalereien sind zu erhalten.</p> <p>Die Traufenlinien der zusammenhängenden Straßenfassaden sind aufeinander abzustimmen. Dementsprechend ist der Ausbau des letzten Stockwerkes auf der Straßenseite (Hauptfassade) jeweils in Abhängigkeit des Gesamtbildes des jeweiligen Straßenzuges vorzunehmen.</p> <p>Erweiterungen und Veränderungen können in den Gebäuderückseiten unter Berücksichtigung der Gesamtheit vorgenommen werden.</p> <p>Von Dachaufbauten wie Gauben und dgl. ist zugunsten von Dachflächenverschiebungen unter Berücksichtigung der Rechte Dritter in bescheidenem Ausmaß abzesehen. Technische Aufbauten wie Kamme und dgl. sind zu bündeln und auf ein Mindestmaß zu reduzieren. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.</p> <p>Fenster, Türen und Eingänge müssen dem Gesamtcharakter entsprechend und unter Vorlage von Detailangaben ausgebildet werden.</p> <p>Der gesamte öffentliche Bereich kann zeitlich begrenzt mit einfachen, mobilen Einrichtungsgegenständen bestückt werden, die die Gesamtheit nicht beeinträchtigen. Zum Platz hin sind handelsübliche Markisen jeder Art und bauliche Eingrenzungen mit fixem Einbau, nicht erlaubt.</p> <p>Die Werbeschilder sind in Form von bemalten Schriften und/oder Aushängeschildern auszuführen;</p>
---	--

insegne luminose.

Per gli edifici situati sulle particelle edificiali 1, 14/1, 30/1, 30/2, 33, 34 prevalgono le indicazioni dell'Ufficio Beni Artistici ed Architettonici.

selbstleuchtende Werbetafeln sind nicht erlaubt.

Für die Gebäude auf den Bauparzellen 1, 14/1, 30/1, 30/2, 33, 34 gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

2

**Bereich
Kofelgasse
area via Kofel**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7081	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 35/1, 35/2, 36/1, 37, 38, 39, 41, 42	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Valgono le indicazioni di cui sopra.

Per gli edifici sulle particelle edificiali 41, 42 vale il risanamento a rispetto della vista d'insieme, gli elementi caratterizzanti come la torretta e la veranda sono da mantenere.

Per gli edifici situati sulle particelle edificiali 35/1, 36/1, 36/3, 39 prevalgono le indicazioni dell'Ufficio Beni Artistici ed Architettonici.

Es gelten die Bestimmungen wie oben.

Für die Gebäude auf den Bauparzellen 41 und 42 gilt die Sanierung unter Wahrung des Gesamterscheinungsbildes mit Erhaltung der wesentlichen Elemente wie Turm und Veranda.

Für die Gebäude auf den Bauparzellen 35/1, 36/1, 36/3, 39 gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

3

**Bereich
Bühlweg
area via Bühl**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 9, 10, 12, 13, 14/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Valgono le indicazioni di cui sopra per le facciate lungo via Bühl.</i></p> <p><i>La costruzione aggiunta all'edificio sulla p.ed. 13 è da considerare di disturbo alla vista d'insieme ed è da modificare nel suo aspetto formale.</i></p> <p><i>La parte retrostante degli edifici è da mantenere e concordare unitariamente in quanto visibile dal versante nord-est. Possono essere realizzati balconi in forma leggera.</i></p>	<p>Es gelten die Bestimmungen wie oben für die Fassaden entlang dem Bühlweg.</p> <p>Der Zubau am Gebäude auf Bauparzelle 13 stellt ein störendes Element im Gesamtbild dar und ist gestalterisch zu verbessern.</p> <p>Die Gebäuderückseiten sind einheitlich und aufeinander abgestimmt zu halten, da von Nordosten einsichtig. Balkone in leichter Ausführung können errichtet werden.</p>
--	--

4	Bereich O. von Wolkenstein Straße/Panider Straße area via O. von Wolkenstein/via Panider
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7079	B.P. KG Kastelruth p.e. CC Castelrotto 14/1, 15, 16/1, 19, 21/1, 23, 24	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen **provvedimenti di conservazione**

<p><i>Valgono le indicazioni di cui sopra.</i></p> <p><i>Le facciate della particella edificiale 21/1 possono essere modificate mantenendo la caratteristica unitaria del complesso. Sulle facciate rivolte verso la strada non sono permessi balconi sporgenti.</i></p> <p><i>Per gli edifici situati sulle particelle edificiali 14/1 e 19 prevalgono le indicazioni dell'Ufficio Beni Artistici ed Architettonici.</i></p>	<p>Es gelten die Bestimmungen wie oben.</p> <p>Die Fassaden des Gebäudes auf der Bauparzelle 21/1 können unter Einhaltung des Gesamtcharakters verändert werden. Zur Straßenseite hin sind auskragende Balkone nicht erlaubt.</p> <p>Für die Gebäude auf den Bauparzellen 14/1, 19 gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p>
---	---

5	Bereich Plattenweg area via Platten
---	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7089/4	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 31/3, 32, 44, 45	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del</i>
---	----------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

Valgono le indicazioni di cui sopra.

L'edificio sulla p.ed. 45 è da mantenere nei suoi elementi caratteristici principali. Sulle facciate rivolte verso la strada non sono permessi balconi sporgenti.

Per l'edificio situato sulla particella edificiale 44 prevalgono le indicazioni dell'Ufficio Beni Artistici ed Architettonici.

Es gelten die Bestimmungen wie oben.

Das Gebäude auf Bauparzelle 45 ist in seinen wesentlich charakteristischen Elementen zu erhalten. Zur Straßenseite hin sind auskragende Balkone nicht erlaubt.

Für das Gebäude auf Bauparzelle 44 gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenk-mäler.

Sekundärelemente elementi secondari



Bereich 2



Bereich 4



	2	Bereich Kofelgasse area via Kofel
--	---	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 7080, 76	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 2, 40, 1528, 3287	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>I fabbricati sulle particelle edificiali 40 e 3287 possono essere modificati nel contesto generale rispettando la vista d'insieme.</i></p> <p><i>Il contesto della zona per attrezzature collettive può essere nuovamente definito, dove però il fabbricato sulla particella edificiale 1528 come pure la parte storica del fabbricato sulla particella edificiale 2 sono da mantenere nella loro essenzialità computando a tale scopo anche l'intero spazio libero.</i></p>	<p>Die Gebäude auf den Bauparzellen 40 und 3287 können im Rahmen des Gesamterscheinungsbildes verändert werden.</p> <p>Der Bereich der Zone für Öffentliche Einrichtungen kann neu definiert werden, wobei das Gebäude auf der Bauparzelle 1528 sowie der historische Teil des Gebäudes auf Bauparzelle 2 im Wesentlichen zu erhalten sind und der gesamte Freiraum mit einzubeziehen ist.</p>
--	--

	4	Bereich O. von Wolkenstein Straße/Panider Straße area via O. von Wolkenstein/via Panider
--	---	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 16/2, 17, 18, 20/1, 1523	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano</i>	-A-Zone mit	Bestimmung des
-----------------------------------	-------------	----------------

<i>di recupero</i>	Wiedergewinnungsplan	Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------------	----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>I fabbricati sulle particelle edificiali 20/ 1 possono essere modificati tenendo l'allineamento stradale preesistente e avendo cura della vista d'insiem. Sulle facciate rivolte verso la strada non sono permessi balconi sporgenti.</i></p> <p><i>I fabbricati sulle particelle edificiali 16/2, 17 e 18 possono essere modificati tenendo l'allineamento stradale preesistente, gli spazi privati riversati alla strada possibilmente sono da tenere liberi.</i></p> <p><i>Il perimetro dell'ambito generale, in particolare l'accesso al centro da est (retro di via Panider), l'ambito della piazza, e le nuove costruzioni realizzate in via Dolomiti, è da configurare in conformità alla vista d'insieme del centro. La piazza è da integrare nell'insieme delle zone pedonali.</i></p>	<p>Die Gebäude auf den Bauparzellen 20/1, und 1523 können unter Einhaltung der Straßenflucht und Einbindung in das Gesamtbild verändert werden. Zur Straßenseite hin sind auskragende Balkone nicht erlaubt.</p> <p>Die Gebäude auf den Bauparzellen 16/2, 17 und 18 können unter Einhaltung der Straßenflucht verändert werden, die dem Straßenbereich zugewandten privaten Freiräume sind möglichst frei zu halten.</p> <p>Das unmittelbare Umfeld des gesamten Bereiches, besonders die Zugangsbereiche zum Zentrum von Osten her (Rückseite Paniderstraße), der Platzbereich und die Neuverbauungen entlang der Dolomitenstraße, ist gestalterische dem Gesamtbild des Ortszentrums anzupassen. Der Platzbereich ist in den Fußgängerbereich zu integrieren.</p>
---	--

5	Bereich Plattenweg area via Platten
---	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 72	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 31/2, 46	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

zona storica -A- con piano di recupero	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	-------------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>Il fabbricato sulla particella edificiale 31/2 può essere modificato tenendo l'allineamento della strada ed avendo cura della salvaguardia del quadro d'insieme.</i></p> <p><i>Il contesto della zona per attrezzature collettive può essere nuovamente definito, dove però tutto lo spazio libero tra vicolo Kofel e via Platten è da integrare.</i></p>	<p>Das Gebäude auf der Bauparzelle 31/2 kann unter Einhaltung der Straßenflucht und unter Wahrung des Gesamtbildes verändert werden.</p> <p>Der Bereich der Zone für Öffentliche Einrichtungen kann neu definiert werden, wobei der gesamte Freiraum zwischen Kofelgasse und Plattenweg einzubeziehen ist.</p>
---	--

**Kleinstrukturen
oggetti minori**



	1	Brunnen fontana
--	----------	----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 7079	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	-------------------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Mantenimento e rivalutazione del perimetro con sistemazione del pavimento.</i>	Erhaltung mit Hervorhebung des Umfeldes durch entsprechende Bodengestaltung.
---	--

2

**Eingänge
Ingressi**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 12, 13, 31/3,	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Mantenimento e manutenzione a regola d'arte delle parti in pietra e relative soglie e scalini nonché delle porte.</i>	Erhaltung und fachgerechte Instandhaltung der Steingewände und der dazugehörigen Bodenschwellen und Steinstufen sowie der Türen.
--	--

3

**Solitärbbaum
albero solitario**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 31/2	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>L' albero costituisce un elemento pregnante e rappresenta un valore notevole nell'iconografia del centro del paese con edificazione compatta, possibilmente deve essere mantenuto come elemento figurativo di valore.</i>	Der Baum stellt im kompakt verbauten Ortszentrum ein prägendes Element dar und sollte als wertvolles Gestaltungselement möglichst erhalten bleiben.
--	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth <i>Castelrotto</i>
Ortsteil Frazione	Kastelruth <i>Castelrotto</i>
Name Nome	Pension Kastelruth <i>pensione Kastelruth</i>

Ausweisungskriterien *Criteri di individuazione*

Unità stilistica Carattere pittoresco	Stilistische Einheit Malerischer Charakter
<p><i>La pensione di cura Castelrotto si trova nel mezzo di un parco, eretta nel 1904, in stile storicistico su iniziativa del medico condotto dott. Louis Mayr. Ancora oggi la pensione si offre unitaria nel suo aspetto esteriore rappresentandosi come emblema di un turismo ambizioso legato alla linea ferroviaria del Brennero che proprio allora, nel 1867, ha avuto inizio.</i></p> <p>Bibliografia: <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes pag. 198 come pure R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, pag. 347, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart</i></p>	<p>Die Kurpension Kastelruth entstand mitsamt der Parkanlage im Jahre 1904 im Stile des Historismus auf Betreiben des Gemeindefärztes Dr. Louis Mayr. Noch heute zeigt sich die Pension in ihrem äußeren Erscheinungsbild einheitlich und soll Zeugnis geben von der Zeit des aufstrebenden Tourismus, der mit der Errichtung der Brennerbahnlinie 1867 seinen Anfang genommen hatte.</p> <p>Bibliografie: <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes S 198 sowie R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, S. 347, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart</i></p>

Hauptelemente
elementi principali



1

Pension
pensione

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1557/1	Parzellen particelle
Zona storica –A- con piano di recupero	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

L'aspetto caratteristico del fabbricato è da mantenere. La tinteggiatura é da tenere nel rispetto dello stile architettonico.	Das charakteristische Erscheinungsbild des Gebäudes ist zu erhalten. Die Farbegebung ist dem Baustil entsprechend zu halten.
--	--

2

Park
parco

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 27/2	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
zona storica –A- con piano di recupero	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Il parco é da rivalutare per migliorare l'insieme di tutto il complesso. Per l'albero vincolo di tutela valgono le prescrizioni dell'Ufficio per l'Ecologia del Paesaggio.

Der Park ist als Teil der Gesamtanlage aufzuwerten.
Für den Baum mit Schutzbinding gelten die Angaben des Amtes für Landschaftsökologie.

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 2754/2008

"L'albero deve essere conservato"

Beschluss der Landesregierung Nr. 2754/2008

"Der Baum muss erhalten bleiben"

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Kastelruth Castelrotto	
Name Nome	Toßler maso Toßler	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Valore storico Carattere pittoresco Figurabilità	Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung
<p><i>Il maso si trova lungo una delle vecchie vie che da Castelrotto raggiungono Tisana vicino a un piccolo laghetto. La casa di abitazione contiene un forno esteriore al primo piano, elemento tipico della cultura agricola nel frattempo diventato raro. Nel 1630 il maso è nominato in possesso di Hans Georg Kraus zu Krausegg.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 200</i> <i>J Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, pag. 137 e seg.</i></p>	<p>Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung</p> <p>Das Gehöft befindet sich an einem der alten Wege von Kastelruth nach Tisens neben einem kleinen Weiher. Das Wohnhaus weist einen Backofen im ersten Obergeschoss auf, ein inzwischen selten gewordenes typisches Bauelement der bäuerlichen Architektur. 1630 wird Hans Georg Kraus zu Krausegg als Besitzer genannt.</p> <p>Bibliografie: <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 200</i> <i>J Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, S. 137</i></p>

Hauptelemente
elementi principali

 1	 2
---	---

1

Wirtschaftsgebäude
edificio rurale

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 103/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Il fabbricato ruale è da mantenere nella posizione e nell'allineamento preesistenti.</i>	Das Wirtschaftsgebäude ist in Position und wesent- licher Ausrichtung zu belassen.
---	---

2

Weiher
stagno

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 144	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
--	--	-------------------------

Verde agricolo	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	-------------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Il laghetto è da mantenere, l'area di pertinenza possibilmente è da sistemare con la piantagione caratteristica di palude.

Der Weiher ist beizubehalten, der Verlandungsreich sollte mit der charakteristischen Pflanzengesellschaft der Feuchtgebiete versehen werden.

Sekundärelemente elementi secondari

		
		4

	1	Wohnhaus casa d'abitazione
--	---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 103/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

Nel caso di risanamento dell'edificio d'abitazione esistente è da conservare il nucleo storico con il forno esterno con lavori a perfetta regola d'arte.

Nel caso di demolizione e ricostruzione il nuovo edificio deve essere eretto in posizione predefinita a ovest dell'edificio rurale esistente con stessa direzione del tetto come lo stesso edificio rurale formando in tal modo una nuova unità di maso.

Sono da delimitare al minimo possibile tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare riducendole al minimo indispensabile. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.

I balconi sono da tenere in misura minima, sono esclusi balconi perimetrali.

Bei Sanierung des bestehenden Wohnhauses ist der historische Kern des Gebäudes mit dem außen angebauten Backofen fachgerecht zu erhalten.

Bei Abbruch und Wiederaufbau ist das neue Wohnhaus in vorbestimmter Position westlich des bestehenden Wirtschaftsgebäudes mit selber Dachausrichtung wie das Wirtschaftsgebäude zu errichten um somit eine neue Hofeinheit zu bilden.

Jegliche Dachaufbauten wie Gauben und dgl. sind auf ein absolutes Mindestmaß einzuschränken. Technische Aufbauten wie Kamine und dgl. sind zu bündeln und im Mindestmaß zu halten. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.

Die Balkone sind auf ein Minimum zu halten, umlaufende Balkone sind ausgeschlossen.

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Kastelruth Castelrotto	
Name Nome	Prosslin maso Prosslin	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Valore storico Carattere pittoresco Figurabilità	Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung
<p>L'imponente maso si trova al centro di un paesaggio di pascolo esteso e ben visibile. La casa di abitazione è decorata con pitture, la porta d'ingresso è rivestita con pietra, nel 1630 risulta come proprietario Christoff Kraus zu Krausegg.</p> <p>Bibliografia: J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag 200 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 138</p>	<p>Das stattliche Gehöft befindet sich inmitten weitläufiger Weidelandchaft und ist weitum sichtbar. Das Wohnhaus ist mit Dekorationsmalerei und Eingangstür mit datierter Steinfassung versehen, 1630 scheint der Hof im Besitz eines Christoff Kraus zu Krausegg auf.</p> <p>Bibliografie: J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 200 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 138</p>

Hauptelemente
elementi principali

	 
	1

	1	Hofeinheit unità di maso
--	----------	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 106/3, 107	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<p><i>L'unità della casa di abitazione de il fabbricato rurale nella loro consistenza attuale sono da mantenere.</i></p> <p><i>Le costruzioni vicinore nella parte nord del fabbricato rurale sono da integrare nel nuovo magazzino per macchine agricole. Il collegamento tra casa d'abitazione e fabbricato rurale possibilmente è da migliorare.</i></p> <p><i>Direttamente nelle vicinanze dell'unità di maso non possono essere realizzate altre costruzioni per non compromettere la vista d'insieme da est.</i></p>	<p>Die Einheit von Wohn- und Wirtschaftsgebäude ist in ihrem jetzigen Ausmaß zu erhalten.</p> <p>Die Anbauten an der Nordseite des Wirtschaftsgebäudes sind in den neuen landwirtschaftlichen Maschinenraum zu integrieren. Der Verbindungsreich zwischen Wohn- und Wirtschaftsgebäude sollte verbessert werden.</p> <p>Im direkten Umfeld der Hofeinheit dürfen keine weiteren Bauwerke errichtet werden, um die Gesamtansicht von Osten nicht zu beeinträchtigen.</p>
--	---

Sekundärelemente
elementi secondari

	
	2

1

**Landwirtschaftlicher
Geräteraum
*edificio rurale per
macchine***

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto
273/1,284/1

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

*Ampliamenti necessari dei fabbricati rurali possono
essere realizzati nell'ambito del fabbricato per mac-
chine agricole.*

Notwendige Erweiterungen des landwirtschaftlichen
Betriebes können im Bereich des Maschinenraumes
vorgenommen werden.

**Kleinstrukturen
*oggetti minori***



2

1

**Eingang und
Dekorationsmalerei
*Ingresso e pitture
decorative***

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

107

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Le decorazioni della casa datate 1796 molto significative dal punto di vista storico sono da mantenere restaurandole a perfetta regola d'arte.</i>	Die historisch bedeutsamen Dekorationselemente am Wohnhaus mit Datierung 1796 sind durch geeignete Restaurierung fachgerecht instand zu halten.
---	---

2	Graben fossato
---	---------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 273/1,284/1	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed, CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
---	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo, bosco</i>	Landwirtschaftliches Grün, Wald	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
------------------------------	---------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fosso è da mantenere con la piantagione tipica e senza sbarramenti.</i>	Der Graben ist ohne Verbauungen und Einbau von Sperren mit der typischen Randbepflanzung beizubehalten.
---	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Kastelruth Castelrotto	
Name Nome	Außerlanzin maso Außerlanzin	

**Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione**

Carattere pittoresco Figurabilità	Malerischer Charakter Erscheinung
<p><i>L'insieme costituito dai fabbricati ed il paesaggio esteso di pascoli e prati costituisce una unità di maso intatta ben visibile da lontano. Il terreno naturale risulta terrazzato con murature di pietrame a secco lungo la quale si trovano i tipici alberi di frutta (prugne nostrane).</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 201</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 138</i></p>	<p>Zusammen mit den Wohn- und Wirtschaftsgebäuden und der weitläufig umgebenden Wiesen- und Weidelandschaft bietet das Gehöft ein intaktes Gesamtbild, das weitum sichtbar ist. Teilweise wird das Gelände durch Trockenmauern terrassiert, an der entlang die typische Streuobstbepflanzung (Hauszwetschgen) erhalten ist.</p> <p><i>Bibliografie:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 201</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 138</i></p>

Hauptelemente *elementi principali*

		
		1

1

Landwirtschaftliche Gebäude *edifici rurali*

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 108/2, 108/3, 108/4	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 108/2, 108/3, 108/4	Parzellen <i>particelle</i>
<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Gli edifici rurali sono da mantenere nelle loro posizioni preesistenti. I timpani del fienile possibilmente sono da mantenere con lavori di risanamento a perfetta regola d'arte.

Die landwirtschaftlichen Gebäude sind in ihren Positionen beizubehalten. Das Giebelwerk des Stadels ist soweit als möglich zu erhalten und fachgerecht zu sanieren.

Sekundärelemente *elementi secondari*

		
		1

1	Wohnhaus edificio di abitazione
---	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 108/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>Nel caso di risanamento dell'edificio d'abitazione esistente è da conservare il nucleo storico con il forno esterno con lavori a perfetta regola d'arte.</i></p> <p><i>Nel caso di demolizione e ricostruzione il nuovo edificio deve essere eretto in posizione predefinita a sud-ovest dell'edificio rurale esistente con stessa direzione del tetto formando in tal modo una nuova unità di maso.</i></p> <p><i>Sono da delimitare al minimo possibile tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare riducendole al minimo indispensabile. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.</i></p> <p><i>I balconi sono da tenere in misura minima, sono esclusi balconi perimetrali.</i></p>	<p>Bei Sanierung des bestehenden Wohnhauses ist der historische Kern des Gebäudes mit dem außen angebauten Backofen fachgerecht zu erhalten.</p> <p>Bei Abbruch und Wiederaufbau ist das neue Wohnhaus in vorbestimmter Position südwestlich des bestehenden Wirtschaftsgebäudes mit selber Dachausrichtung zu errichten um somit eine neue Hofeinheit zu bilden.</p> <p>Jegliche Dachaufbauten wie Gauben und dgl. sind auf ein absolutes Mindestmaß einzuschränken. Technische Aufbauten wie Kamine und dgl. sind zu bündeln und auf ein Mindestmaß zu reduzieren. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.</p> <p>Die Balkone sind auf ein Minimum zu halten, umlaufende Balkone sind ausgeschlossen.</p>
---	--

Kleinstrukturen oggetti minori

 1	 2
--	---

1	Trockenmauern muri a secco
---	---------------------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 181, 185	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo, bosco	Landwirtschaftliches Grün, Wald	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>I muri a secco costituiscono un'elemento importante per il paesaggio a terrazzamenti e sono da mantenere nel loro aspetto e nei materiali. Possibilmente sono da mantenere gli alberi tipici di frutta (prugna).</i>	Die Trockenmauern sind als wichtiges Element der terrassierten Landschaft in Material und Ausformung dem Bestand angepasst zu erhalten. Der typische Baumbestand (Hauszwetschge) ist soweit als möglich beizubehalten.
---	--

2	Zufahrtsweg und Bildstock <i>viale d'accesso e tabernacolo</i>
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7091	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo, bosco	Landwirtschaftliches Grün, Wald	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

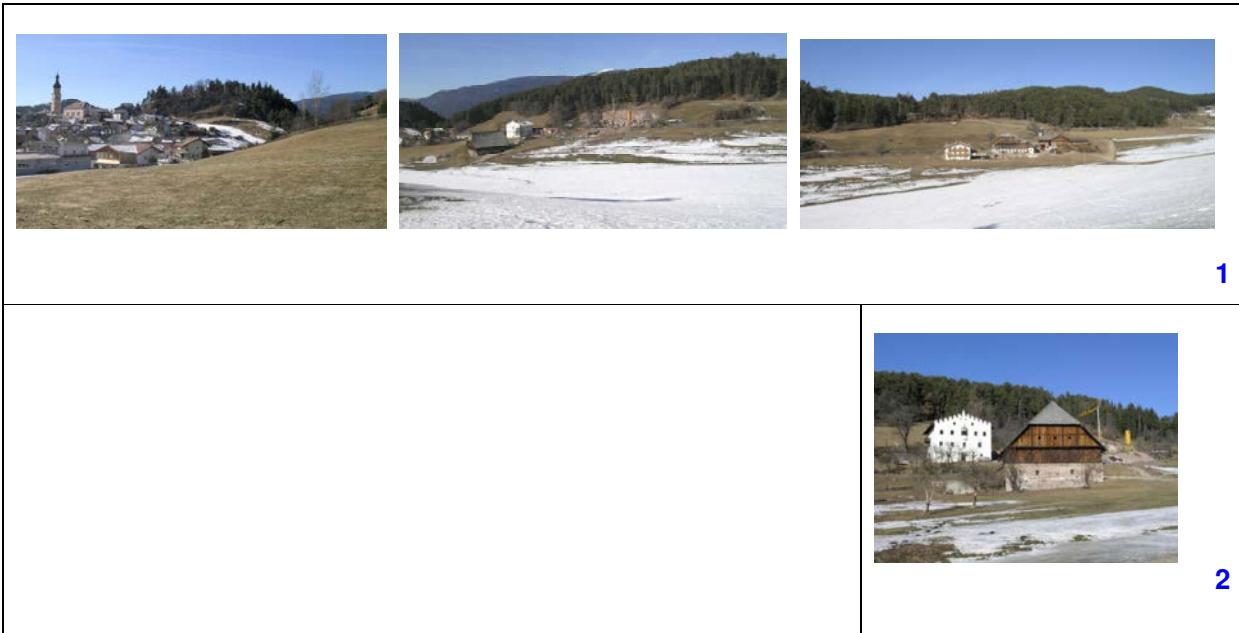
<i>La strada d'accesso alberata è da mantenere, è da rinunciare alla sua asfaltatura. Il tabernacolo all'incrocio è da mantenere con lavori a perfetta regola d'arte, la copertura è da realizzare con scandole di larice.</i>	Der Zufahrtsweg mit Baumbestand ist zu erhalten, auf Asphaltierung ist zu verzichten. Der Bildstock an der Kreuzung ist fachgerecht instand zu halten, Eindeckung mit Lärchenschindeln.
--	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Kastelruth Castelrotto	
Name Nome	Bühlweg passeggiata Bühlweg	

**Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione**

Valore storico Carattere pittoresco Figurabilità	Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung
<p><i>La passeggiata pedonale molto ben visibile collega il centro con i masi Lafay e Feger conducendo poi a S. Michele. Assieme ai prati circostanti compone uno dei più importanti paesaggi del circondario di Castelrotto.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 209 e seguenti</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag 142 e seguenti</i></p>	<p>Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung</p> <p>Der weitum sichtbare Fußweg führt vom Zentrum ausgehend an den Höfen Lafay und Feger vorbei nach St. Michael. Zusammen mit den vorgelagerten Wiesen bilden sie eines der wichtigsten Gesamtbilder im Kastelruther Umfeld.</p> <p>Bibliografie: <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 209 ff</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 142 ff</i></p>

Hauptelemente elementi principali



1

2

	1	Wanderweg passeggiata
--	---	----------------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7102/2	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo, bosco, vincolo paesaggistico	Landwirtschaftliches Grün, Wald, Landschaftsschutzbindung	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	---	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

La passeggiata è da mantenere con i muri a secco ed il seleciato preesistente in pietra. Tutto il tracciato rimanente è da pavimentare con strato ghiaioso portante a superficie aperta alle acque e con selciato in pietra naturale a forma irregolare e con grandezze diverse per pavimentazioni a superficie chiusa. Tutti i lavori sono da eseguire in pietra tipica locale (porfido, pietra calcarea, basalto e dolomite).

È da mantenere la larghezza preesistente della passeggiata.

Der Wanderweg ist mitsamt den Trockenmauern und dem bestehenden Steinpflasterbelag zu erhalten. Der gesamte übrige Weg ist mit Gehschottertragschicht mit wassergebundener Decke zu versehen, fester Boden ist in Form von Wildpflasterbelag mit unregelmäßigen Steingrößen auszuführen. Alle Arbeiten sind mit den ortstypischen Materialien (Porphy, Basalt- Dolomit- und Kalkgestein) auszuführen.

Die bestehende Breite des Weges ist einzuhalten.

<p><i>I muri a secco costituiscono un'elemento importante per il paesaggio e sono da mantenere nel loro aspetto e nei materiali.</i></p> <p><i>Anche la continuazione della passeggiata verso S. Michele e di quella che conduce verso ovest "In die Bühlen" come pure tutto il circondario di pertinenza devono essere trattati con la stessa cura e scelta dei materiali di cui sopra.</i></p>	<p>Die Trockenmauern sind als wichtiges Element der umgebenden Landschaft in Material und Ausformung dem Bestand angepasst zu erhalten.</p> <p>Auch die Instandhaltung des weiterführenden Weges „In die Bühlen“ und weiter nach St. Michael sowie das gesamte weitere Umfeld sind mit derselben Sorgfalt und Materialauswahl wie oben angeführt zu betreiben.</p>
--	--

2	Lafay maso Lafay
---	-----------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 78, 79	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo, bosco, vincolo paesaggistico	Landwirtschaftliches Grün, Wald, Landschaftsschutz- bindung	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	---	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>Per il fabbricato sulla particella edificale 78 valgono le indicazioni dell'Ufficio dei Beni Architettonici ed Artistici.</i></p>	<p>Für das Gebäude auf Bauparzelle 78 gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p>
<p><i>Il fabbricato rurale è da mantenere nella sua forma esterna. Nelle pertinenze dirette dell'unità di maso non possono essere realizzate altre costruzioni.</i></p>	<p>Das Wirtschaftsgebäude ist im äußerem Erscheinungsbild unverändert beizubehalten. Im direkten Umfeld dürfen keine weiteren Verbauungen vorgenommen werden.</p>
<p><i>In tutto il tracciato della via d'accesso è da mantenere la pavimentazione in pietra naturale rispettivamente lo strato ghiaioso. La manutenzione è da eseguire come sopra (passeggiata).</i></p>	<p>Im gesamten Zufahrtsweg ist der bestehende Naturstein- bzw. Schotterbelag zu erhalten. Für die Erhaltungsmaßnahmen siehe weiter oben (Bühlweg).</p>

Sekundärelemente elementi secondari

	
--	---

1

Feger maso Feger

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
76/1, 76/2, 76/3

Parzellen
particelle

*Verde agricolo, bosco,
vincolo paesaggistico*

Landwirtschaftliches Grün,
Wald,
Landschaftsschutzbindung

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

*I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione.
Possibilmente è da evitare la costruzione di altri
fabbricati rurali singoli.*

Die Gebäude sind in ihrer Position beizubehalten, es
sollten keine weiteren frei stehenden Wirtschafts-
gebäude errichtet werden.

Kleinstrukturen *oggetti minori*



1

2

1

Holzzaun *steccato in legno*

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto
7102/2

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

*Verde agricolo, bosco,
vincolo paesaggistico*

Landwirtschaftliches Grün,
Wald,
Landschaftsschutzbindung

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Manutenzione con i materiali e la lavorazione tipici (legno, salici ecc.).</i>	Instandhaltung mit typischem Material (Holz, Weiden usw.) und Technik.
---	--

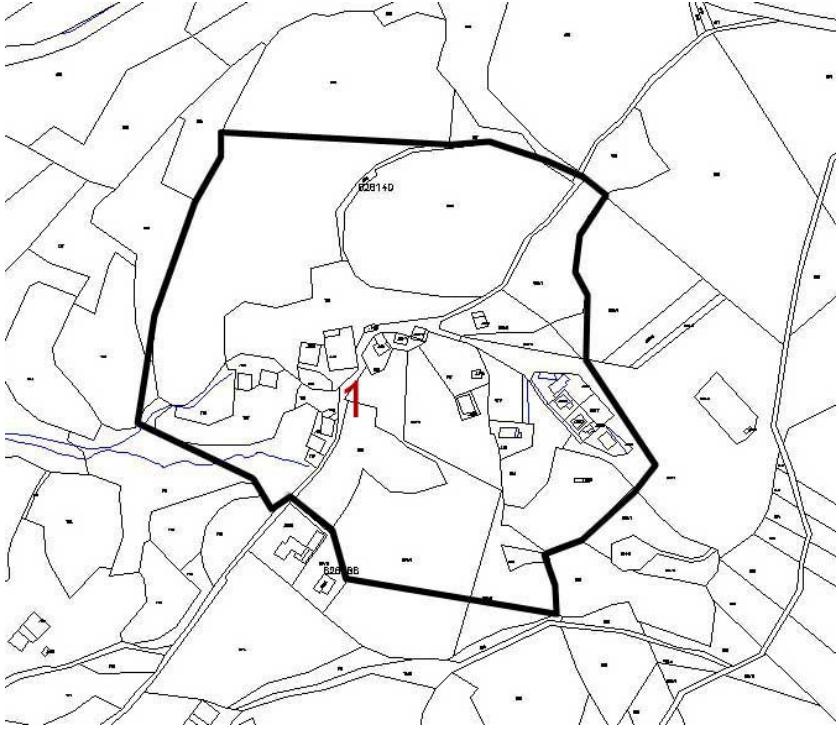
2	Bildstöcke tabernacoli
---	-----------------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7102/2	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde agricolo, bosco, vincolo paesaggistico</i>	Landwirtschaftliches Grün, Wald, Landschaftsschutzbindung	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	---	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>I tabernacoli sono da mantenere usando materiali e forme adeguati con lavorazioni a perfetta regola d'arte.</i>	Die Bildstöcke sind entsprechend der Materialausformung fachgerecht instand zu halten.
--	--

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Kastelruth Castelrotto	
Name Nome	Tiosels Tiosels	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Valore storico Figurabilità Panorama	Historischer Wert Erscheinung Panorama
<p>Attorno alla piazzetta con tabernacolo è disposto un gruppo di unità di masi, in prima linea il considerevole maso Thomaset. Nel contorno si trovano vicino a delle costruzioni singole i tipici fabbricati rurali, denominati "Dille". La località si trova in uno dei terrazzamenti soleggiati di massimo spicco sopra Castelrotto con ampia vista panoramica.</p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 206</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 145</i></p>	<p>Um den Platzbereich mit Bildstock ordnet sich eine Gruppe von Hofeinheiten, allen voran der stattliche Thomaset, an. Im weiteren Umfeld befinden sich neben einzelnen Gebäuden die typischen Wirtschaftsgebäude, Dillen, genannt, an. Die weitum sichtbare Örtlichkeit befindet sich an einer der ausgeprägtesten Sonnenterrassen oberhalb von Kastelruth mit weitreichendem Ausblick.</p> <p><i>Bibliografie:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 206</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 145</i></p>

Hauptelemente
elementi principali



	1	
	Platz piazzetta	
G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 7116, 702, 702, 704	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> Parzellen <i>particelle</i>	
<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<p><i>La piazzetta è da rivalutare, con pavimentazione in pietra naturale tipica del posto e mettendo in risalto il tabernacolo come elemento determinante.</i></p> <p><i>Il tabernacolo é da mantenere con lavori di restauro a perfetta regola d'arte.</i></p>	<p>Der Platz ist gestalterisch aufzuwerten, mit Bodenbelag aus örtlichem Naturstein und mit Hervorhebung des Bildstockes als bestimmendem Element.</p> <p>Der Bildstock ist instand zu halten und fachgerecht zu restaurieren.</p>
--	--

**Sekundärelemente
elementi secondari**



1



2



3

1

**Hofeinheiten
Thomaset, Kienzl, Hilpold
unità di maso
Tomaset, Kienzl, Hilpold**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
142, 3030, 139, 141

Parzellen
particelle

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>Le singole unità di maso sono da mantenere nelle loro posizioni per garantire la vista d'insieme della piazzetta..</i></p> <p><i>Il paesaggio dei tetti è da mantenere chiaro e semplice, aggiunte di costruzioni sui tetti sono da limitare ad un minimo assoluto, camini e costruzioni tecniche sono da tenere concentrati.</i></p> <p><i>I balconi sono da realizzare in forma leggera, negli angoli e nell'intera larghezza frontale sono da tralasciare. Decorazioni ed elementi costruttivi tipici quali gli Erker e simili sono da mantenere per garantire la vista d'insieme. Sono da tralasciare balconi sulle facciate riversate alla piazzetta.</i></p> <p><i>I possibili ampliamenti sono da realizzare in modo che sia sempre leggibile l' unitá del maso.</i></p> <p><i>I fabbricati rurali sono da inserire nel quadro d'insieme. I tipici elementi, come balconi sporgenti, le salite al fienile con tettucci trasversali possibilmente sono da mantenere.</i></p> <p><i>Le costruzioni rurali per il deposito degli attrezzi agricoli sono da prevedere con i portoni in legno evitando quelli con superfici laccate.</i></p> <p><i>Le concimaie e simili sono da ordinare in modo che non siano direttamente visibili.</i></p> <p><i>L' intero contesto intorno alla piazzetta è da mantenere senza costruzioni salvo gli interventi necessari nelle unitá dei singoli masi esistenti.</i></p>	<p>Die einzelnen Hofeinheiten sind zur Wahrung des Gesamtbildes um den Platzbereich in der Position beizubehalten.</p> <p>Die Dachlandschaften sind klar und einfach zu halten, Dachaufbauten sind auf ein absolutes Mindestmaß zu halten, Kamine und technische Aufbauten sind zu bündeln.</p> <p>Balkone sind in Holz und in leichter Form auszuführen, über Eck und über die gesamte Hausbreite geführte Balkone sind zu unterlassen. Dekorationen und typische Bauelemente wie Erker und dgl. sind zur Wahrung des Gesamtbildes zu erhalten. An dem Platzbereich zugewandten Fassaden sind Balkone zu unterlassen.</p> <p>Die möglichen Erweiterungen an den Wohngebäuden sind so vorzunehmen, dass die jeweiligen Hofeinheiten weiterhin klar ablesbar sind.</p> <p>Die Wirtschaftsgebäude sind in ihrer Größenordnung dem Gesamtbild anzupassen. Die typischen Elemente wie Balkonvorbauten und Stadelbrücken mit Quergiebel sind möglichst zu erhalten.</p> <p>Bei landwirtschaftlichen Gerätehäusern ist von handelsüblichen Toren mit lackierten Oberflächen zugunsten von solchen in Holz abzusehen.</p> <p>Mistlegen und dergleichen sind so einzuordnen, dass sie möglichst nicht direkt einsichtig sind.</p> <p>Das gesamte Umfeld des Platzbereiches ist unverbaut beizubehalten mit Ausnahme der für die bestehenden Hofeinheiten notwendigen Eingriffe.</p>
--	---

2	Dillen (Oberdill und Unterdill) edifici rurali „Dillen“ (Oberdill e Unterdill)
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 137/2, 1848	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>I tipici fabbricati rurali, denominati "Dillen", sono da mantenere. Adattamenti con cambiamenti di funzione sono da realizzare in modo da mantenere la loro caratteristica.</i>	Die typischen Wirtschaftsgebäude, Dillen genannt, sind beizubehalten, Adaptierungen zu anderweitiger Nutzung sind so vorzunehmen, dass die Charakteristik erhalten bleibt.
--	--

3	Dillhäusl, Unterdill edifici Dillhäusl, Unterdill
---	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 137/1, 138	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Edifici d'abitazione e fabbricati rurali sono da mantenere nelle loro posizioni. Le modifiche sono da realizzare con riguardo alla tutela e rispetto della vista d'insieme.</i> <i>La parte aggiunta all'edificio situato sulle p.ed. 2654 (Oberdill) è da integrare meglio nell'insieme della costruzione. È da rinunciare all'ampliamento dell'edificio in larghezza.</i> <i>L'orientamento e le caratteristiche di un maso solitario sono da mantenere per l'edificio sulla p.ed. 135 (Winkl).</i>	<p>Wohn- und Wirtschaftsgebäude sind in ihren Positionen beizubehalten. Veränderungen an allen Gebäuden sind unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen.</p> <p>Der seitlich angefügte Teil des Gebäudes auf Bp 2654 (Oberdill) sollte gestalterisch besser in das Gebäude integriert werden. Eine weitere Entwicklung in die Breite ist zu vermeiden.</p> <p>Die Ausrichtung und der Charakteristik eines Einhofes ist für das Gebäude auf Bp 135 (Winkl) beizubehalten.</p>
--	---

**Kleinstrukturen
oggetti minori**



	1
	Flurmauern <i>muri di recinzione</i>

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 679	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<p><i>I muri sono da mantenere con il materiale in pietra locale e la lavorazione tipica a secco.</i></p> <p><i>Tutto l'insieme circondante è da mantenere in riguardo all'aspetto particolare dell'intero paesaggio con gli stessi provvedimenti di conservazione di cui sopra.</i></p>	<p>Die Flurmauern sind mit ortstypischem Steinmaterial in Trockenmauerwerk instand zu halten.</p> <p>Das gesamte Umfeld ist unter Berücksichtigung des besonderen Landschaftsbildes mit derselben Sorgfalt zur Erhaltung des Ensembles wie oben angeführt zu betrachten und instandzuhalten.</p>
--	--

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	St. Michael S. Michele	
Name Nome	St. Michael S. Michele	

Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Valore storico Carattere pittoresco Figurabilità Panorama	Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung Panorama
<p><i>La frazione di S. Michele con il suo territorio in gran parte intatto è rappresentante della cultura agricola. La località è molto visibile e forma uno dei più importanti paesaggi di Casteltotto.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i></p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 217 seguenti</p> <p>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 169 seguenti</p>	<p>St. Michael weist mit der weithin intakten Kulturlandschaft auf die großteils bäuerliche Bewirtschaftungsform hin. Die Örtlichkeit ist weitum einsichtig und bildet eines der wichtigsten Landschaftsbilder von Kastelruth.</p> <p><i>Bibliografie:</i></p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 217 ff</p> <p>J Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 169 ff</p>

Hauptelemente
elementi principali



1	Kirche St. Michael chiesa S. Michele
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 1441	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 188	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Zona per attrezzature pubbliche	Zone für öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
------------------------------------	---------------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Per l'interno comparto della chiesa valgono le disposizioni dell'Ufficio Beni Architettonici ed Artistici.	Für den gesamten Bereich der Kirche gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
--	--

2	Widum Canonica
---	---------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 187	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
----------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Il fabbricato é da mantenere nella stessa posizione e nella consistenza preesistenti.</i></p> <p><i>La costuzione in legno comprese le finestre della veranda è da mantenere con le caratteristiche preesistenti.</i></p> <p><i>Eventuali ampliamenti sono da eseguire senza pregiudicare la vista d'insieme da sud.</i></p>	<p>Das Gebäude ist in Position und Ausmaß zu erhalten. Die Holzkonstruktion inklusive der Fenster der Veranda ist in derselben Charakteristik des Bestandes zu erhalten.</p> <p>Mögliche Erweiterungen sind so vorzunehmen, dass die Gesamtansicht von Süden nicht beeinträchtigt wird.</p>
--	---

3

**Mesner
maso Mesner**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 137/2, 1848	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo con vincolo paesaggistico</i>	Landwirtschaftliches Grün mit Landschaftsschutzbbindung	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	---	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Sono da mantenere la posizione e le proporzioni della casa di abitazione. Sulla facciata sud sono da tralasciare balconi sporgenti. Le superficie del tetto sono da mantere chiuse il piú possibile.</i></p> <p><i>Non sono permesse altre singole costruzioni rurali. In caso di necessità sono da ampliare le costruzioni rurali preesistenti osservando la vista d'insieme dell'unità di maso.</i></p>	<p>Die Position und Proportionen des Gebäudes sind beizubehalten. An der Südseite sind auskragende Balkone zu unterlassen. Die Dachflächen sind so geschlossen wie möglich zu halten.</p> <p>Es sind keine weiteren einzelnen Wirtschaftsgebäude zu errichten, bei Bedarf sind die bestehenden im Mindestmaß und in Berücksichtigung des Gesamtbildes der Hofeinheit zu erweitern.</p>
---	--

4

**Unterstufels
maso
Unterstufels**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 193	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes
-----------------------	---------------------------	------------------------------

		<i>destinazione del piano urbanistico</i>
--	--	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Per l'edificio valgono le disposizioni dell'Ufficio Beni Architettonici ed Artistici.</i>	Für das Gebäude gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
--	--

**Sekundärelemente
elementi secondari**



1

**Schule und Feuerwehr
scuola e vigili del fuoco**

--	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 1439/4	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 2694, 2844	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Zona per attrezzature pubbliche	Zone für öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------------------------	------------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Il magazzino dei pompieri nei suoi particolari é da sistemare meglio, in modo particolare sono da migliorare i portoni d'ingresso del magazzino stesso con altri materiali (legno).</i></p> <p><i>Le aree libere comprese quelle di parcheggio sono da sistemare con la piantagione caratteristica del circondario.</i></p>	<p>Die Feuerwehrhalle ist in der Detailausformung besser in das Gesamtbild einzuordnen, im Besonderen sind die Tore der Feuerwehrhalle im Material zu verbessern (Holz).</p> <p>Die Freibereiche inklusive der Parkflächen sind mit dem Umfeld angepasster Begrünung und Bepflanzung aufzuwerten.</p>
---	---

2

**Erweiterungszone
zona di espansione
edilizia**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 1439/14, 1439/15	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Zona di espansione edilizia C4, vincolo paesaggistico	Erweiterungszone C4, Landschaftsschutzbbindung	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
--	---	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>La realizzazione delle zone di espansione è da gestire con la massima cura. È assolutamente da escludere la costruzione di fabbricati a schiera. Le superficie dei tetti sono da mantenere chiuse e semplici il più possibile.</i></p> <p><i>La strada d'accesso ai garages sotterranei è da realizzare in comune.</i></p> <p><i>Nell'ambito dell'intera area tutti i cavi aerei di diverse sorti sono da inserire nel sottosuolo.</i></p>	<p>Die Verbauung der Erweiterungszone ist mit großer Sorgfalt zu betreiben. Es ist unbedingt von einer strengen Reihenhausverbauung abzesehen. Die Dachflächen sind möglichst geschlossen und einfach zu halten.</p> <p>Der Zufahrtsweg zu unterirdischen Garagen ist gemeinschaftlich zu errichten.</p> <p>Im gesamten Umfeld sind außerdem heute noch frei verlaufende Leitungen jeglicher Art unterirdisch zu verlegen.</p>
--	--

3

**Bestehende Gebäude
edifici preesistenti**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 3413, 186, 185, 2354, 3057, 190, 192, 191, 3039, 3040	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo, vincolo paesaggistico	Landwirtschaftliches Grün, Landschaftsschutzbbindung	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
--	---	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Le singole unità di maso e le singole costruzioni sono da mantenere nelle loro posizioni per garantire la vista d'insieme .</i></p> <p><i>Il paesaggio dei tetti è da mantenere chiaro e semplice, aggiunte di costruzioni sui tetti sono da limitare ad un minimo assoluto, camini e costruzioni tecniche sono da tenere concentrati.</i></p> <p><i>I balconi sono da realizzare in forma leggera, sono da tralasciare balconi perimetrali e lunghezze su tutto il fronte di edificio.</i></p> <p><i>I possibili ampliamenti sono da realizzare in modo che sia sempre leggibile l' unitarietà del maso.</i></p> <p><i>I fabbricati rurali sono da inserire nel quadro d'insieme. I tipici elementi, come balconi sporgenti, le salite al fienile con tettucci trasversali possibilmente sono da mantenere.</i></p> <p><i>Le costruzioni rurali per il deposito degli attrezzi agricoli sono da prevedere con i portoni in legno evitando quelli con superfici laccate.</i></p> <p><i>Le concimaie e simili sono da ordinare in modo che non siano direttamente visibili.</i></p>	<p>Die einzelnen Hofeinheiten und Gebäude sind zur Wahrung des Gesamtbildes in den Positionen beizubehalten.</p> <p>Die Dachlandschaften sind klar und einfach zu halten, Dachaufbauten sind auf ein absolutes Mindestmaß zu halten, Kamine und technische Aufbauten sind zu bündeln.</p> <p>Balkone sind in Holz und in leichter Form auszuführen, über Eck und über die gesamte Hausbreite geführte Balkone sind zu unterlassen.</p> <p>Die möglichen Erweiterungen an den Wohngebäuden sind so vorzunehmen, dass die jeweiligen Hofeinheiten weiterhin klar ablesbar sind.</p> <p>Die Wirtschaftsgebäude sind in ihrer Größenordnung dem Gesamtbild anzupassen. Die typischen Elemente wie Balkonvorbauten und Stadelbrücken mit Quergiebel sind möglichst zu erhalten.</p> <p>Bei landwirtschaftlichen Gerätehäusern ist von handelsüblichen Toren mit lackierten Oberflächen zugunsten von solchen in Holz abzusehen.</p> <p>Mistlegen und dergleichen sind so einzuordnen, dass sie möglichst nicht direkt einsichtig sind.</p>
--	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	St. Michael S. Michele	
Name Nome	Brembach Mühlen Mulini Brembach	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Figurabilità Memoria collettiva	Erscheinung Kollektives Gedächtnis
<p>Lungo il corso del Brembach si trovano ancora alcuni mulini per meglio dire fabbricati collegati all'attività che sfruttava il corso d'acqua, in prima linea si tratta di mulini. Erano appartenenti ai masi situati più in alto e ricordando i vecchi tempi dell'autarchia dei masi, ma anche l'attività commerciale (vari tipi di macinatura a mezzadria ecc.). Nel suo aspetto isolato quasi oscuro il Brembach rappresenta un paesaggio di particolare pregio.</p> <p><i>Bibliografia:</i> F. Huter, Vom alten Kastelruth, sowie J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 142-143, 152, 219 seguenti J Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, pag. 168</p>	<p>Im engen und abgelegenen Brembach befinden sich noch einige Mühlen bzw. Gebäude, die in Zusammenhang mit der Tätigkeit entlang dem Wasserlauf, vornehmlich Mühlen, entstanden sind. Die Mühlen waren meist einem höher gelegenen Gehöft zugehörig. Sie erinnern an die Zeit der Autarkie der Bauernhöfe, aber auch an ihre Gewinn bringende Handelstätigkeit (Metzmühlen, Mußmühlen). In seiner abgeschiedenen und fast düsteren Erscheinung bildet der Brembach eine besonders reizvolle Landschaft.</p> <p><i>Bibliografie:</i> F. Huter, Vom alten Kastelruth, sowie J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S. 142-143, 152, 219 ff J Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, S. 168</p>

Hauptelemente
elementi principali

 1	 2	
 3	 4	  5

Allgemeine Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione generali

<p>Nel caso di spostamento della cubatura, prevalentemente ai sensi dell'art. 66, comma 3 della LUP, la cubatura non demolita ai sensi della Tutela degli Insiemi non può essere più abitata e assolutamente non può essere spostata una seconda volta. Per questo motivo prima del rilascio della relativa concessione edilizia devono essere iscritte a carico del relativo edificio nel Libro Fondiario a) la servitù di inabitabilità e b) la servitù di non spostamento della cubatura esistente. La presente norma vale anche per concessioni edilizie già rilasciate.</p>	<p>Für den Fall von Kubaturverlegungen, vorwiegend im Sinne des Art. 66, Absatz 3 des LROG, darf die im Sinne des Ensembleschutzes nicht abgebrochene Baumasse nicht mehr bewohnt und schon gar nicht ein zweites Mal verlegt werden. Aus diesem Grund müssen vor Ausstellung der entsprechenden Baukonzession im Grundbuch zu Lasten des nämlichen Gebäudes a) die Dienstbarkeit der Unbewohnbarkeit und b) die Dienstbarkeit der Nichtverlegbarkeit der Bestandskubatur verbrieft werden. Die gegenständliche Vorschrift gilt auch für bereits ausgestellte Baukonzessionen.</p>
--	--

1

**Pinzger (Pusterer)
edificio Pinzger
(Pusterer)**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
154

Parzellen
particelle

*Verde agricolo, vincolo
paesaggistico*

Landwirtschaftliches Grün,
Landschaftsschutzbindung

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Il fabbricato é da mantenere nella posizione attuale, eventuali ampliamenti sono possibili avendo cura di rispettare la scala di piccolo taglio.

Nel caso di inevitabile spostamento di cubatura è da assicurare la conservazione dell'edificio ai sensi della tutela di insieme eventualmente anche in via ufficiale.

Das Gebäude ist in der Position beizubehalten.
Mögliche Erweiterungen sind unter Wahrung der Kleinräumigkeit vorzusehen.

Bei nicht vermeidbarer Verlegung von Kubatur ist die Erhaltung des Gebäudes im Sinne des Ensembleschutzes gegebenenfalls auch von Amts wegen sicherzustellen.

2

**Radauer Mühle
mulino Radau**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
202

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün,

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

*Il fabbricato é da mantenere nella posizione e nella consistenza attuali con risanamenti e adattamenti delle preesistenze nella misura indispensabile.
Eventuali ampliamenti sono possibili avendo cura di rispettare la scala di piccolo taglio.*

Das Gebäude ist in Position und Ausmaß beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Mögliche Erweiterungen sind unter Wahrung der Kleinräumigkeit vorzusehen.

<i>Nel caso di inevitabile spostamento di cubatura è da assicurare la conservazione dell'edificio ai sensi della tutela di insieme eventualmente anche in via ufficiale.</i>	Bei nicht vermeidbarer Verlegung von Kubatur ist die Erhaltung des Gebäudes im Sinne des Ensembleschutzes gegebenenfalls auch von Amts wegen sicherzustellen.
--	---

3	Joggelemühle mulino Joggelemühle
---	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 153	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fabbricato è da mantenere nella posizione e nella consistenza attuali con risanamenti e adattamenti delle preesistenze nella misura indispensabile. Eventuali ampliamenti sono possibili avendo cura di rispettare la scala di piccolo taglio.</i> <i>Nel caso di inevitabile spostamento di cubatura è da assicurare la conservazione dell'edificio ai sensi della tutela di insieme eventualmente anche in via ufficiale.</i>	Die Gebäude sind in Position und Ausmaß beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Mögliche Erweiterungen sind unter Wahrung der Kleinräumigkeit vorzusehen. Bei nicht vermeidbarer Verlegung von Kubatur ist die Erhaltung des Gebäudes im Sinne des Ensembleschutzes gegebenenfalls auch von Amts wegen sicherzustellen.
--	---

4	Schmied edificio Schmied
---	-------------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 204	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Gli edifici non possono essere conservati per motivi di sicurezza. La cubatura sarà ricollocata e gli edifici saranno demoliti e l'area edificata e` completamente da rinaturare.	Die Gebäude können aus Sicherheitsgründen nicht erhalten werden. Die Kubatur wird verlegt und die Gebäude werden abgebrochen und der Bauplatz komplett renaturiert.
---	---

5	Weg und Brembach stradina e rio Brembach
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 204	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo, bosco, vincolo paesaggistico	Landwirtschaftliches Grün, Wald, Landschaftsschutz- bindung	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
---	---	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Il vicolo é da mantenere come passeggiata con pavimentazione adatta e mantenere intatte le caratteristiche del paesaggio.</i>	Der Weg ist als Fuß- und Wanderweg mit entsprechendem Bodenbelag und unter Miteinbezug der charakteristischen Landschaft zu erhalten.
<i>Il corso del rio deve essere mantenuto libero senza la realizzazione d'opere di sbarramento.</i>	Der Bachverlauf ist frei von Verbauungen und Sperren zu halten.

Kleinstrukturen oggetti minori

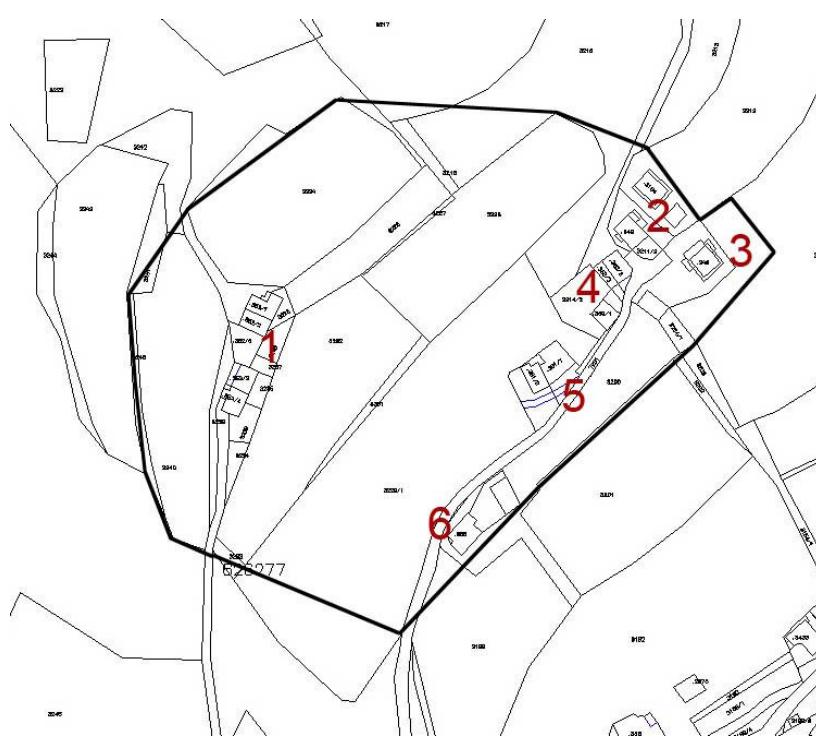
  1	Bemalte Dekorationen decorazioni dipinte
---	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 202	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>Mantenimento e restauro a perfetta regola d'arte.</i>	Erhaltung und fachgerechte Restaurierung.
--	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Bula/Pufels Bulla	
Name Nome	Oberwinkl Quartiere Oberwinkl	

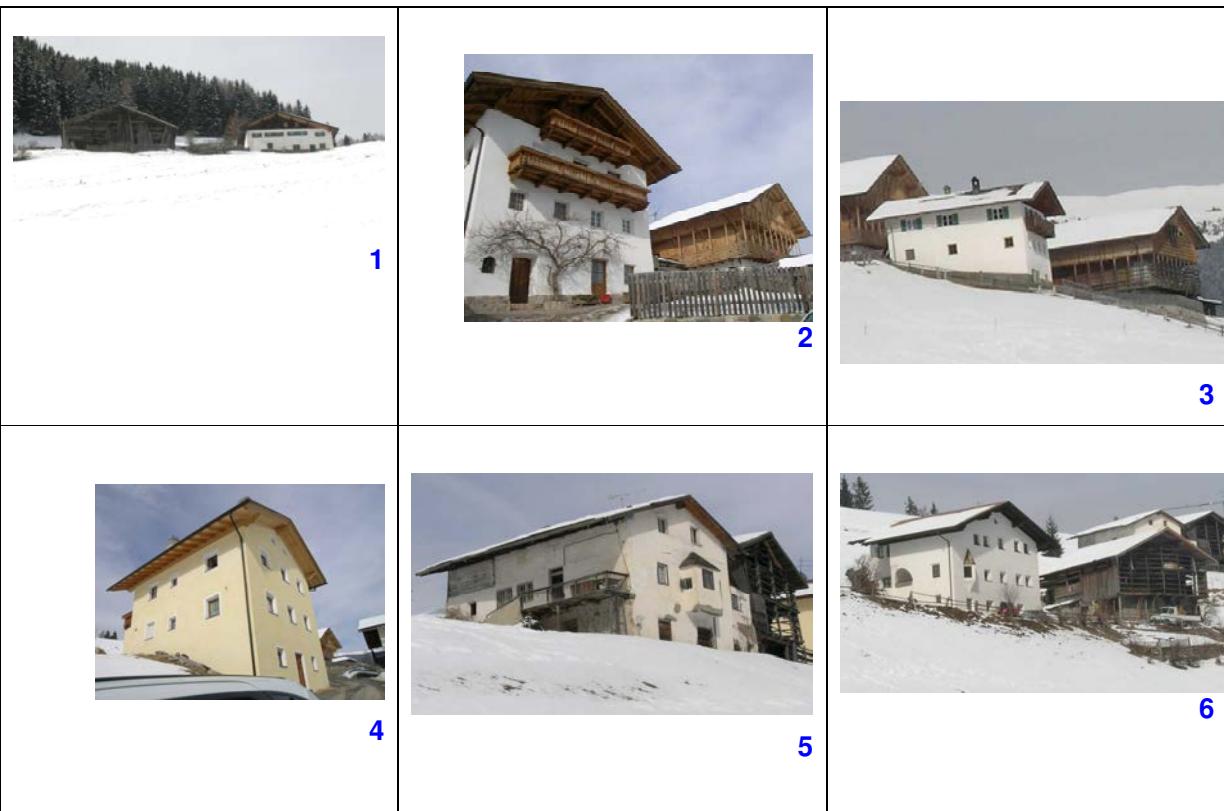
Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Valore storico Permanenza della tipologia Carattere pittoresco Panorama	Historischer Wert Fortbestand der Bautypologie Malerischer Charakter Panorama
<i>Il gruppo di masi con le loro case di abitazione e agricole caratteristiche di Bulla sono rappresentanti della cultura costruttiva ladina, risulta intatto e ben visibile da lontano.</i>	Die Höfegruppe mit den charakteristischen Wohn- und Wirtschaftsgebäuden von Pufels gibt Zeugnis der ladinischen Baukultur, sie ist in ihrer Gesamtheit intakt und weitum sichtbar.
<i>Bibliografia:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag 231 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 174	<i>Bibliografie:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart,, S 231 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 174

Hauptelemente
elementi principali



Gesamtansicht
vista d'insieme



1

**Cebla/Tschafler
maso
Cebla/Tschafler**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
352/1, 352/2; 352/3, 352/4

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione e nel loro ordine di grandezza in rispetto della vista d'insieme da sudest. Risanamenti e manutenzioni dell'esistente sono da realizzare con gli adattamenti indispensabili. Nella facciata principale dei fabbricati i balconi sporgenti sono da tralasciare.

Die Gebäude sind in Position und Größenordnung mit Rücksicht auf das Gesamtbild von Südosten beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Auskragende Balkone an der Hauptfassade des Wohnhauses sind zu unterlassen.

2

**Ancion/Oberkontoter
maso
Ancion/Oberkontoter**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
349, 3164

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün,

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione e nel loro ordine di grandezza in rispetto della vista d'insieme da sudest. Risanamenti e manutenzioni dell'esistente sono da realizzare con adattamenti principali dei fabbricati balconi sporgenti sono da tralasciare.

Die Gebäude sind in Position und Größenordnung mit Rücksicht auf das Gesamtbild von Südosten beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Auskragende Balkone an der Hauptfassade des Wohnhauses sind zu unterlassen.

3

**Putri/Unterkontoter
maso**

Putri/Unterkontoter

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 350/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	----------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione e nel loro ordine di grandezza in rispetto della vista d'insieme da sudest. Risanamenti e manutenzioni dell'esistente sono da realizzare con gli adattamenti indispensabili. Nella facciata principale dei fabbricati i balconi sporgenti sono da tralasciare.</i>	Die Gebäude sind in Position und Größenordnung mit Rücksicht auf das Gesamtbild von Südosten beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß ohne weitere Erhöhung. Auskragende Balkone an der Hauptfassade sind zu unterlassen.
---	--

4

**Zaramin
maso Zaramin**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 348	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	----------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione e nel loro ordine di grandezza in rispetto della vista d'insieme da sudest. Risanamenti e manutenzioni dell'esistente sono da realizzare con gli adattamenti indispensabili. Nella facciata principale dei fabbricati i balconi sporgenti sono da tralasciare.</i>	Die Gebäude sind in Position und Größenordnung mit Rücksicht auf das Gesamtbild von Südosten beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Auskragende Balkone an der Hauptfassade des Wohnhauses sind zu unterlassen.
---	---

5

**Tuene/Sebedin
maso
Tuene/Sebedin**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 353	Parzellen <i>particelle</i>
---	---	--------------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	----------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>I fabbricati sono da mantenere nella loro posizione e nel loro ordine di grandezza in rispetto della vista d'insieme da sudest. Risanamenti e manutenzioni dell'esistente sono da realizzare con gli adattamenti indispensabili. Nella facciata principale dei fabbricati i balconi sporgenti sono da tralasciare.</i>	Die Gebäude sind in Position und Größenordnung mit Rücksicht auf das Gesamtbild von Südosten beizubehalten. Sanierung und Instandhaltung des Bestandes mit Adaptierungen im notwendigen Ausmaß. Auskragende Balkone an der Hauptfassade des Wohnhauses sind zu unterlassen.
---	---

**Kleinstrukturen
*oggetti minori***

	
--	--

1 **Wirtschaftsgebäude in
Blockbau
*edificio rurale tipo „Blockbau“***

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 350/2, 350/3	Parzellen <i>particelle</i>
---	--	--------------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>La costruzione in "Block Bau" rappresenta la forma più vecchia di fabbricazione, è del periodo romanico ed è da mantenere. Elementi mancanti sono da sostituire. La copertura è da realizzare con scandole di legno.</i>	Der Blockbau stellt die älteste Gebäudeform aus der Zeit der Romanik dar und ist zu erhalten, fehlende Bauteile sind zu ergänzen. Die Eindeckung ist mit Holzschrindeln vorzunehmen.
---	--

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Sureghes/Überwasser Surega	
Name Nome	Jender Höfe masi Jender	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Permanenza della tipologia Carattere pittoresco Panorama	Fortbestand der Bautypologie Malerischer Charakter Panorama
<p>Questo gruppo di masi fa parte della cultura ladina nel comune di Castelrotto. I masi Seniam (Soracrep), Ciulé e Jender sono stati nominati già nel XIV. secolo. Mentre la casa abitativa del maso Jender è una costruzione in legno massiccio le altre due case d'abitazione sono state realizzate in muratura. Nella casa Soracrep sono ancora presenti le tipiche decorazioni quali le grecate ed i contorni delle finestre realizzati con la tecnica dello sgraffito.</p> <p><i>Bibliografia:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag 264</p>	<p>Die abgelegene Höfegruppe ist Teil des ladinischen Kulturbereiches von Kastelruth. Die Höfe Seniam (Soracrep), Ciulé und Jender werden bereits im 14. Jh. genannt. Während das Wohnhaus des Jender Hofes noch die alte Blockbaukonstruktion in Holz aufweist, sind die beiden anderen Wohnhäuser gemauert, am Wohnhaus des Soracrep sind noch die typischen Eckquaderverzierungen und Fensterdekorationen in Sgraffito Technik erhalten.</p> <p><i>Bibliografie:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 264</p>

Hauptelemente elementi principali



	Jender maso Jender
--	-------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 424/1, 424/3, 424/4, 424/5	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Nel caso di risanamento dell'edificio d'abitazione esistente è da conservare la tipologia "Blockbau" e da risanare a perfetta regola d'arte. Per la copertura sono da usare scandole in larice.

L'ampliamento deve essere intrapreso a nordovest della costruzione preesistente senza che la vista d'insieme da sudest sia compromessa.

Sono da delimitare al minimo possibile tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.

Bei Sanierung des bestehenden Wohnhauses ist das Blockbauwerk zu erhalten und fachgerecht zu sanieren. Die Eindeckung ist mit Lärchenschindeln vorzunehmen.

Die Erweiterung ist im Anschluss nordwestlich des Bestandes so vorzunehmen, dass die Gesamtansicht von Südosten nicht beeinträchtigt wird.

Jegliche Dachaufbauten wie Gauben und dgl. sind auf ein absolutes Mindestmaß einzuschränken. Technische Aufbauten wie Kamine und dgl. sind zu bündeln. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.

<i>Sono da tenere in misura minima balconi sporgenti nella facciata principale, sono esclusi balconi perimetrali.</i>	Auskragende Balkone an der Hauptfassade sind auf ein Minimum zu halten, umlaufende Balkone sind ausgeschlossen.
<i>La tipica forma dei fabbricati rurali è da mantenere.</i>	Die typische Ausformung des Wirtschaftsgebäudes ist zu erhalten.

2	Ciulé maso Ciulé
---	-----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 423	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün,	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Nel caso di risanamento dell'edificio d'abitazione esistente sono da conservare le caratteristiche tipologiche. Per la copertura sono da usare scandole in larice.</i>	Bei Sanierung des bestehenden Wohnhauses ist die typologische Charakteristik zu erhalten. Die Eindeckung ist mit Lärchenschindeln vorzunehmen.
<i>Nel caso di demolizione e ricostruzione il nuovo edificio deve essere eretto nella stessa posizione e rispettando le caratteristiche tipologiche della costruzione originale preesistente..</i>	Bei Abbruch und Wiederaufbau ist das neue Wohnhaus in derselben Position und in Berücksichtigung der typologischen Charakteristik des originalen Bestandes zu errichten.
<i>Sono da delimitare al minimo possibile tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.</i>	Jegliche Dachaufbauten wie Gauben und dgl. sind auf ein absolutes Mindestmaß einzuschränken. Technische Aufbauten wie Kamine und dgl. sind zu bündeln. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.
<i>Sono da tenere in misura minima balconi sporgenti nella facciata principale, sono esclusi balconi perimetrali.</i>	Auskragende Balkone an der Hauptfassade sind auf ein Minimum zu halten, umlaufende Balkone sind ausgeschlossen.
<i>La tipica forma dei fabbricati rurali è da mantenere.</i>	Die typische Ausformung des Wirtschaftsgebäudes ist zu erhalten.

3	Soracrepp/Seniam maso Soracrepp/Seniam
---	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 421/, 421/2; 422/1, 422/2	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Nel caso di risanamento dell'edificio d'abitazione esistente è da conservare la tipica costruzione in muratura con le caratteristiche decorazioni in sgraffitto e da risanare a perfetta regola d'arte. Per la copertura sono da usare scandole in larice.

L' ampliamento deve essere intrapreso a nordovest della costruzione preesistente senza che la vista d'insieme da sudest sia compromessa.

Sono da delimitare al minimo possibile tutte le strutture di sopraelevazione dei tetti quali abbaini e simili. Strutture di tipo tecnico come i camini e simili sono da concentrare. In ogni caso le falde dei tetti sono da tenere chiuse il massimo possibile.

Sono da tenere in misura minima balconi sporgenti nella facciata principale, sono esclusi balconi perimetrali.

La tipica forma dei fabbricati rurali è da mantenere.

Bei Sanierung des bestehenden Wohnhauses ist der typische Mauerwerksbau mit den charakteristischen Sgraffito-Dekorationen zu erhalten und fachgerecht zu sanieren. Die Eindeckung ist mit Lärchenschindeln vorzunehmen.

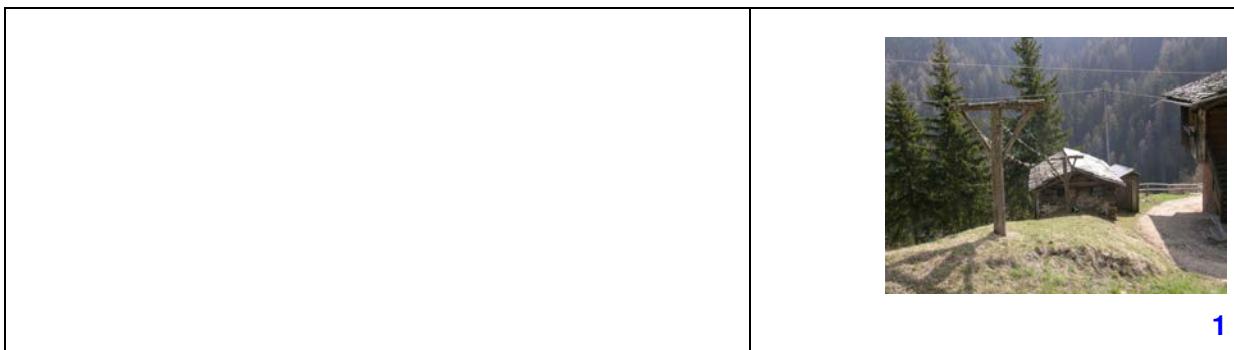
Die Erweiterung ist im Anschluss nordwestlich des Bestandes so vorzunehmen, dass die Gesamtansicht von Südosten nicht beeinträchtigt wird.

Jegliche Dachaufbauten wie Gauben und dgl. sind auf ein absolutes Mindestmaß einzuschränken. Technische Aufbauten wie Kamine und dgl. sind zu bündeln. In jedem Falle sind die Dachflächen möglichst geschlossen zu halten.

Auskragende Balkone an der Hauptfassade sind auf ein Minimum zu halten, umlaufende Balkone sind ausgeschlossen.

Die typische Ausformung des Wirtschaftsgebäudes ist zu erhalten.

Kleinstrukturen *oggetti minori*



1

1	Backofen beim Jender <i>forno presso il maso Jender</i>
---	--

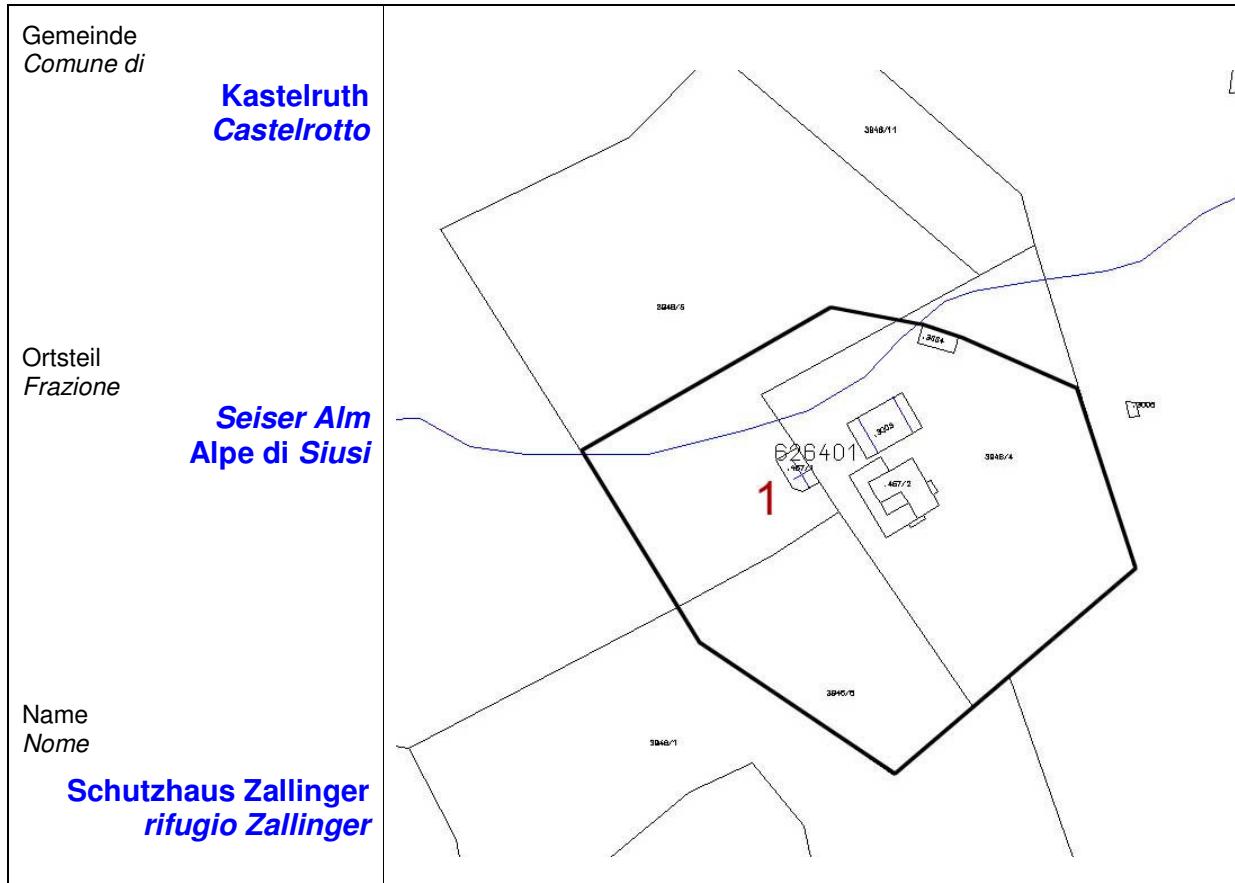
<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1363/2</i>	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	---------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

Il forno esterno rappresenta un importante elemento dell'architettura contadina. La costruzione é da mantenere con lavori di mantenimento eseguiti a perfetta regola d'arte. Il tetto dovrá essere realizzato in scandole in legno.

Der Backofen stellt ein wichtiges Element der bäuerlichen Architektur dar. Das Bauwerk ist fachgerecht instand zu halten, das Dach mit Holzschindeln einzudecken.



Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Carattere pittoresco Figurabilità Panorama	Malerischer Charakter Erscheinung Panorama
<p>All'inizio una malga, conosciuta dopo la realizzazione della capella di Karl von Zallinger l'attuale albergo-rifugio è un punto di ritrovo molto amato situato nella parte appartata e geologicamente importante del contesto dell'alpe di Siusi.</p> <p>Bibliografia: Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, J. Nössing u. Alfred Plunger, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 260</p>	<p>Ursprünglich eine Schwaige, benannt nach dem Erbauer der Kapelle Karl von Zallinger, ist das Berggasthaus heute eine beliebte Einkehrstätte im abgelegenen und geologisch bedeutsamen Bereich der Seiser Alm.</p> <p>Bibliografie: Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, J. Nössing u. Alfred Plunger, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S. 260</p>

Hauptelemente
elementi principali

	
	1

1	Kirchlein chiesetta
---	--------------------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 457/1	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde alpino	Alpines Grün	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
--------------	--------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Per la chiesetta valgono le prescrizioni dell'ufficio ai Beni Architettonici e Artistici.	Für das Kirchlein gelten die Angaben des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
---	---

Hauptelemente
elementi principali

	
	1

2	Gebäude edifici
---	----------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 5663/2	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 457/2	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>Verde alpino</i>	Alpines Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------------	--------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Tutti i provvedimenti di natura costruttiva sono da attuare in considerazione della particolarità del paesaggio.</i></p> <p><i>Possibili ampliamenti sono ammessi entro il 25% massimo per ogni singolo edificio utilizzando le costruzioni preesistenti per garantire la permanenza del carattere d'insieme.</i></p> <p><i>Gli edifici di nuova costruzione sono da adeguare all'ordine di grandezza degli edifici preesistenti. L'area di stretta pertinenza alla chiesetta è da tenere inedificata.</i></p>	<p>Alle baulichen Maßnahmen sind unter Berücksichtigung der besonderen landschaftlichen Situation vorzunehmen.</p> <p>Mögliche Erweiterungen sind unter Ausnutzung des Bestandes mit jeweils maximal 25%er Erweiterung der einzelnen Gebäude zu tätigen, damit der Gesamtkarakter gewahrt bleiben kann.</p> <p>Neue Gebäude sind der Größenordnung des Bestandes anzupassen. Das unmittelbare Umfeld der Kirche ist unverbaut zu erhalten.</p>
--	--

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 2754/2008

"La veduta nella direzione della chiesa deve rimanere libera"

Beschluss der Landesregierung Nr. 2754/2008

"Die Sicht zur Kirche von der Straße aus soll unverbaut bleiben"

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Seis Siusi	
Name Nome	Villa Hermes villa Hermes	

Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Connotazione stilistica Carattere monumentale Figurabilità	Stileinheit Monumentalität Erscheinung
<p><i>La villa Hermes rappresenta nella sua apparizione un importante e significativo esempio di struttura turistica. Fu realizzata come dependance dell'Hotel Seiserhof in stile storicistico con riferimenti al regionalismo circondata da un ampio parco, tuttogi si presenta ancora completa nel suo insieme. Nell' interno del fabbricato si trovano delle pitture dal ciclo della saga di Re Laurino, dipinte da Eduard Burgauner intorno al 1919.</i></p> <p>Bibliografia: R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, und H. Stampfer, Kunst in Kastelruth, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag 347 e 298 J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, pag. 418</p>	<p>Die Villa Hermes stellt in ihrer Erscheinung ein eindrucksvolles Beispiel an Fremdenverkehrsstruktur dar. Sie entstand als Dependance des Hotels Seiser Hof mit einem umfangreichen Park im Stil des Historismus mit Anleihen an den Regionalismus und ist heute noch in ihrer Gesamtheit vollständig erhalten. Im Innern des Gebäudes befinden sich Malereien aus dem Zyklus der Laurin Sage des Malers Eduard Burgauner, um 1919 entstanden.</p> <p>Bibliografie: R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, und H. Stampfer, Kunst in Kastelruth, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S 347 und 298 J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, S. 418</p>

Hauptelemente
elementi principali



1	Gebäude edificio
G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> zona storica –A- con piano di recupero	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1642 -A-Zone mit Wiedergewinnungsplan
	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<p><i>Il fabbricato é da mantenere nella sua unitarietá. Adattamenti possono essere realizzati con attenzione al quadro d'insieme, in modo particolare sono da mantenere le costruzioni in legno dei balconi e le gelosie in legno, le finestre sono da sistemare con la ripartizione delle traversine secondo l'originale.</i></p> <p><i>Possibili ampliamenti sono da definire chiaramente separandosi dall'esistente.</i></p>	<p>Das Gebäude ist in seiner Gesamtheit zu erhalten, Adaptierungen können in Berücksichtigung des Gesamtbildes vorgenommen werden, im Speziellen sind die Holzkonstruktionen der Balkone und die Holzjalousien zu erhalten, die Fenster sind mit der Sprossenunterteilung des Originalbestandes auszuformen. Mögliche Erweiterungen sind klar vom Bestand abzusetzen.</p>
--	---

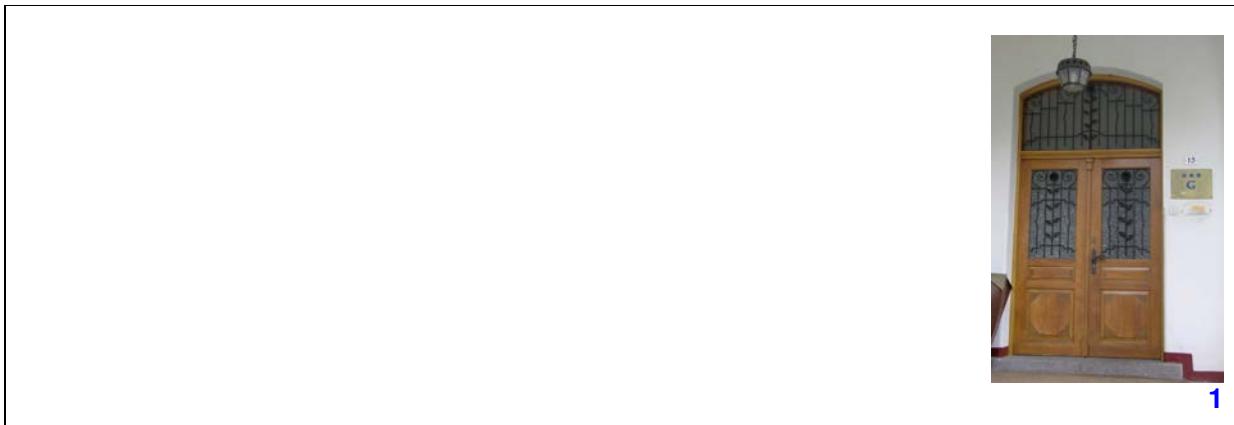
2	Park parco
G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 5663/2	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1643

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il parco come parte integrante dell'intero complesso è da mantenere.</i>	Als unzertrennlicher Bestandteil der Gesamtanlage ist der Park zu erhalten.
---	---

**Kleinstrukturen
oggetti minori**



1

**Eingangstür
Porta d'ingresso**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1642	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>zona storica -A- con piano di recupero</i>	-A-Zone mit Wiedergewinnungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	----------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>La porta d'ingresso originale con l'infierriata a motivi floreali è da mantenere con interventi di restauro a regola d'arte.</i>	Die originale Haustür mit Schmiedegitter und Blumenmotiven ist fachgerecht instand zu halten.
---	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Seis Siusi	
Name Nome	Villa Ibsen villa Ibsen	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Connotazione stilistica Figurabilità Memoria collettiva	Stileinheit Erscheinung Kollektives Gedächtnis
<p><i>La villa Ibsen è denominata secondo il poeta norvegese, il figlio del quale l'aquistò dopo la prima guerra mondiale. Il commerciante di birra Kölbl di Monaco fece costruire l'interno complesso all'inizio del XX. secolo imitando l'architettura dei castelli nordici nel cosiddetto stile teutonico. Ancora oggi la villa persiste nel suo complesso e si rappresenta come ricordo al turismo ambizioso a Susi.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag 346</i> <i>J. Weingartner, die Kunstdenkmäler Südtirols, pag. 418</i></p>	<p>Die Villa Ibsen ist benannt nach dem norwegischen Dichter, dessen Sohn die Villa nach dem ersten Weltkrieg kaufte. Der Müncher Biermagnat Kölbl ließ den Gebäudekomplex zu Beginn des 20. Jahrhunderts in Anlehnung an die nordische Burgenarchitektur im sogenannten teutonischen Burgenstil errichten. Die Villa Ibsen besteht noch heute in ihrer Gesamtheit und erinnert an die Zeit des aufstrebenden Tourismus in Seis.</p> <p>Bibliografie: R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S 346 J. Weingartner, die Kunstdenkmäler Südtirols, S.418</p>

Hauptelemente
elementi principali



	1
	Gebäude edificio

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1536, 1674, 1676	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde privato	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
---------------	---------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<p><i>I fabbricati sono da mantenere nel loro complesso. Adattamenti possono essere realizzati con la massima attenzione all' unità di stile, la sottodivisione delle finestre è da realizzare secondo l' originale esistente.</i></p> <p><i>Possibili ampliamenti sono da eseguire distinguendoli chiaramente dall'esistente.</i></p>	<p>Die Gebäude sind in ihrer Gesamtheit zu erhalten. Adaptierungen sind unter größtmöglicher Wahrung der Stileinheit vorzunehmen, die Fenster sind mit der Unterteilung des Originalbestandes auszuformen.</p> <p>Mögliche Erweiterungen sind klar vom Bestand abzusetzen.</p>
--	--

	2
	Park parco

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 5200/3, 5200/4	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

<i>Il parco come parte integrale dell'intero complesso, in modo particolare i terrazzamenti ottenuti con maturate in pietra, le stradine, ed il portico con le rose rampicanti sul lato sud del fabbricato sono da mantenere.</i>	Als unzertrennlicher Bestandteil der Gesamtanlage ist der Park zu erhalten, insbesondere sind die Terrassierungen mit Natursteinmauern, die Wege und das mit Kletterrosen versehene Laubengerüst an der Südseite des Gebäudes zu erhalten.
---	--

Sekundärelemente *elementi secondari*

 1	 1	 1
---	--	---

Gartenhaus (Wintergarten) *costruzione accessoria (serra)*

<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i> 1675	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto</i> 1675	<i>Parzellen particelle</i>
--	---	---------------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

<i>Le parti costruite in legno non originali sono da eliminare.</i> <i>La casa nel suo complesso è da mantenere. Il muro in pietrame a vista è da mantenere con lavori eseguiti a perfetta regola d'arte e utilizzando i materiali tipici del luogo.</i>	<i>Die nicht originalen Holzzubauten sind zu eliminieren.</i> <i>Das Gartenhaus ist zu erhalten. Das Sichtsteinmauerwerk ist fachgerecht mit dem ortstypischen Steinmaterial instand zu halten.</i>
---	--

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
2540, 2539

Parzellen
particelle

Verde privato

Privates Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

I fabbricati accessori sulle p.ed. 2540 e 2539 possibilmente sono da risanare nella loro posizione originale utilizzandoli come garages al posto di quelle di recente costruzione (p.ed. 2335).

Le costruzioni in legno non originali dovrebbero essere eliminate per mantenere l'unitarietà di stile dell'intero complesso.

Die Nebengebäude auf Bp 2540 und 2539 sollten in der originalen Position saniert und anstelle des späteren Garagenbaues (Bp 2335) als Abstellbereich für Fahrzeuge genutzt werden.

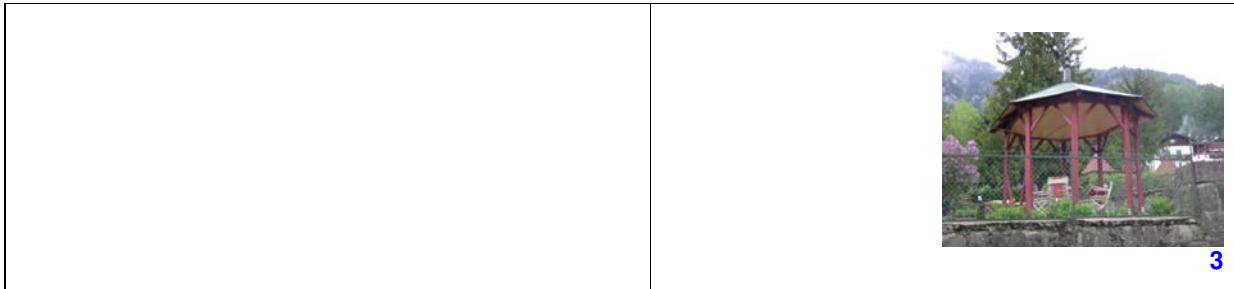
Die nicht originalen Holzhütten sollten zugunsten der Stileinheit eliminiert werden.

**Kleinstrukturen
*oggetti minori***



1

2



	1 Eingangstore <i>Portoni d'ingresso</i>
--	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 5200/3, 5200/4	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes</i> <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen ***provvedimenti di conservazione***

<i>Gli ingressi originali sono da mantenere, i portoni in ferro sono da conservare a regola d'arte e da trattare con vernice antiruggine.</i>	Die originalen Eingänge sind zu erhalten, die Eisen-tore fachgerecht instandzuhalten und mit Rostschutz-anstrich (Eisenglimmer) zu versehen.
---	--

	2 Eingrenzung <i>recinzione</i>
--	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 5200/4	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes</i> <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen ***provvedimenti di conservazione***

<i>I muri in pietra locale sono da mantenere con lavori eseguiti a perfetta regola d'arte. Rispettivamente da realizzare secondo gli originali esistenti. Sono da mantenere gli steccati esistenti originali. Sono da escludere steccati legati a treccia.</i>	Die Mauern sind mit dem ortstypischen Steinmate-rial fachgerecht instand zu halten. Die Einzäunun-gen sind der Charakteristik des Originalbestandes entsprechend instand zu halten bzw. zu errichten, auf Maschendrahtezäunung ist zu verzichten.
--	---

3	Gloriette padiglione
---	---------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 5200/3	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde privato</i>	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	---------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

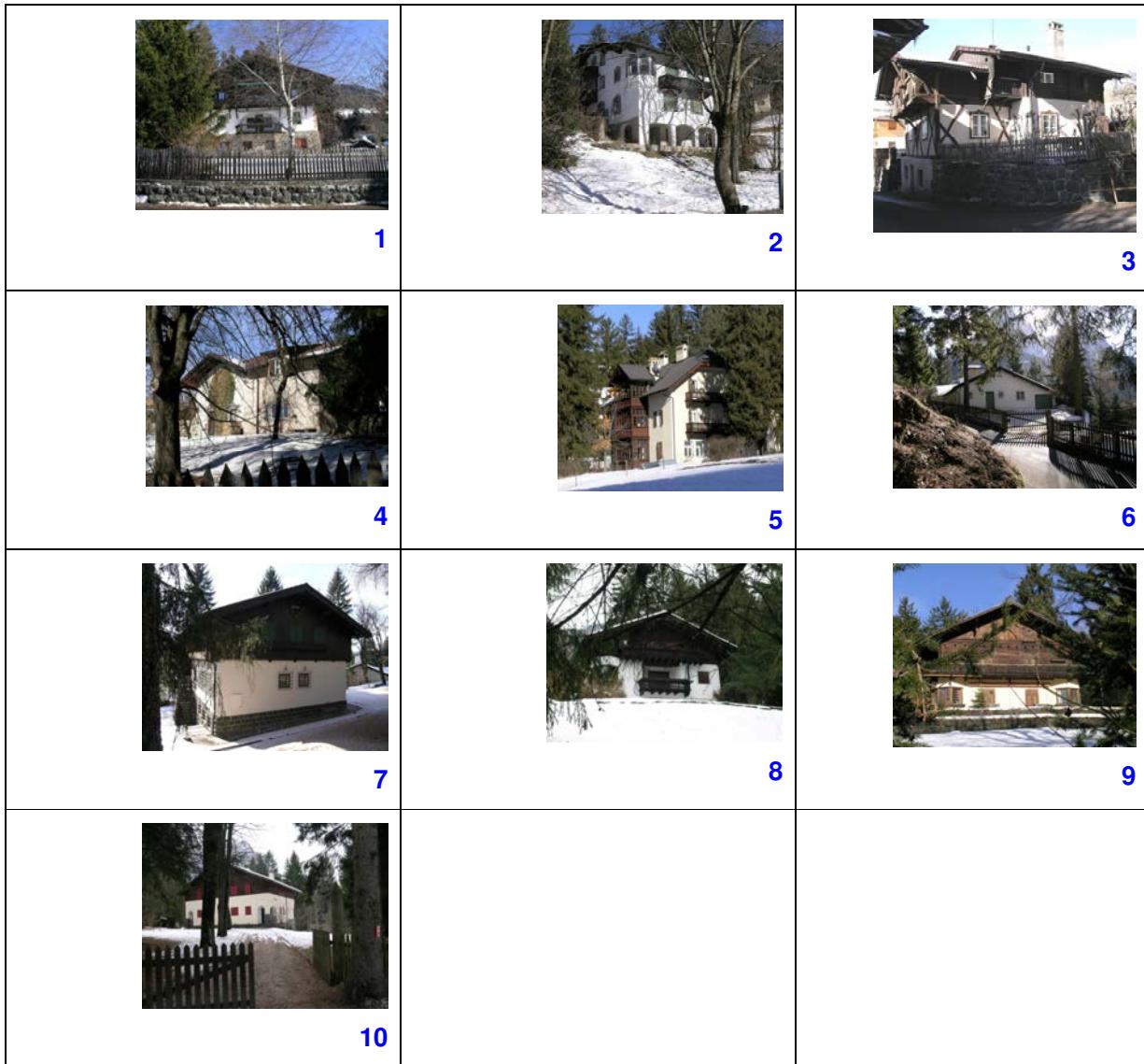
<i>Tutti gli elementi del padiglione compresa la coloratura sono da conservare in modo conforme all'originale.</i>	Alle Elemente der Gloriette sind dem Original entsprechend inklusive der Farbgebung instand zu halten.
--	--

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Seis Siusi	
Name Nome	Viertel Trotz quartiere Trotz	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

<i>Connotazione stilistica</i> <i>Figurabilità</i> <i>Memoria collettiva</i>	<i>Stileinheit</i> <i>Erscheinung</i> <i>Kollektives Gedächtnis</i>
<p><i>Le ville del quartiere di Trotz al loro apparire rappresentano un caratteristico insieme legato allo sviluppo del turismo di Susi. In modo particolare sono ricordo dei tempi di villeggiatura di importanti personalità, come negozianti bolzanini e artisti. Ne sono esempio il pittore Oskar Wiederhofer che si trasferì qui o il fratello dell'autore norvegese Björnson che a valle della villa Ibsen realizzò la sua villetta. Tutte le ville si rappresentano con un carattere in parte molto individuale, il denominatore comune invece è la loro riconducibilità al repertorio di un regionalismo legato alla tradizionale architettura contadina.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes und R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, da Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, pag. 250, 346</i></p>	<p><i>Die Villen in Trotz stellen ein charakteristisches Erscheinungsbild in Zusammenhang mit der Entwicklung des Fremdenverkehrs in Seis dar. Insbesondere soll die Erinnerung an den Ferienaufenthalt wichtiger Persönlichkeiten wie Geschäftsleuten aus Bozen und Künstlern gewahrt bleiben. Beispielsweise ließ sich hier der Maler Oskar Wiedenhofer nieder, oder baute sich der Bruder des norwegischen Autors Björnson unterhalb der Villa Ibsen ein Haus. Die einzelnen Villen zeichnen sich durch eigenen, teilweise sehr individuellen Stil aus, allen gemeinsam aber ist die Entlehnung stilistischer Elemente aus dem Repertoire eines an die bäuerliche Architektur erinnernden Regionalismus.</i></p> <p><i>Bibliografie:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes und R. Huldschiner, Der Fremdenverkehr in der Gemeinde Kastelruth, in Gemeinde Kastelruth, Vergangenheit und Gegenwart, S. 250, 346</i></p>

**Hauptelemente
elementi principali**



	1	Villa Sussegg villa Sussegg
--	----------	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1567	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde privato</i>	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	---------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Il fabbricato é da mantenere nella sua caratteristica. La sostituzione di finestre é da effettuare mantenendo la sottodivisione originale e gli adattamenti sono da eseguire avendo cura di presentare la vista d'insieme.</i></p> <p><i>Il parco con il portone d'ingresso è da mantenere.</i></p>	<p>Das Gebäude ist der Charakteristik entsprechend zu erhalten, der Austausch von Fenstern ist mit der Originalaufteilung und die Adaptierungen sind unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen.</p> <p>Die Parklandschaft mit Einfahrtstor ist zu erhalten.</p>
---	--

2

**Villa Nr. 32
villa n° 32**

<p>G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i></p>	<p>B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i></p>	<p>Parzellen <i>particelle</i></p>
--	---	--

Verde privato

Privates Grün

*Bestimmung des Bauleitplanes
destinazione del piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i></p> <p><i>Le pitture e la veranda sono da mantenere con lavori eseguiti a perfetta regola d'arte.</i></p>	<p>Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.</p> <p>Die Bemalungen und die Veranda sind fachgerecht zu erhalten.</p>
--	---

3

**Villa Nr. 25
villa n° 25**

<p>G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i></p>	<p>B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i></p>	<p>Parzellen <i>particelle</i></p>
--	---	--

Zona residenziale di completamento B 3

Auffüllzone B 3

*Bestimmung des Bauleitplanes
destinazione del piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i></p>	<p>Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.</p>
--	---

4

Villa Nr. 27
villa n° 27

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1765	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i> <i>L'atelier (del pittore o. Wiedenhofer) possibilmente è da mantenere.</i>	Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1. Das ehemalige Atelier (des Malers O. Wiedenhofer) sollte möglichst erhalten bleiben.
--	--

5

Villa Nr. 34
villa n° 34

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1651	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde privato	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------	---------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i> <i>La struttura del balcone in legno è da mantenere.</i>	Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1. Die Balkonstruktur in Holz ist zu erhalten.
---	---

6

Villa Nr. 36
villa n° 36

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1971	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i>	<i>Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.</i>
---	---

7

**Villa Nr. 38
*villa n° 38***

<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed CC Castelrotto</i> 1761	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	-----------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1. Le decorazioni sul timpano (Corna) e la data (1939) dipinta sono da conservare.</i>	<i>Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1. Die im Giebelfeld aufgesetzte Dekoration (Geweih) und die gemalte Jahreszahl (1939) sind zu erhalten.</i>
---	---

8

**Villa Nr. 44
*villa n° 44***

<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto</i> 1731	<i>Parzellen particelle</i>
---	--	-----------------------------

<i>Verde privato</i>	<i>Privates Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	----------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i>	Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.
---	--

9	Villa Björnson <i>villa Björnson</i>
---	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1699	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde privato</i>	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	---------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i>	Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.
---	--

10	Villa Latsch <i>villa Latsch</i>
----	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1791	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

<i>Verde privato</i>	Privates Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------------	---------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Provvedimenti di conservazione come sopra paragrafo 1.</i>	Erhaltungsmaßnahmen wie oben Absatz 1.
---	--

**Sekundärelemente
elementi secondari**



1

	1	Gebäude edifici
--	----------	----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 2263, 2338, 2274, 2273, 1989, 2086, 2204, 2264, 2203, 2559	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde privato</i>	Privates Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
----------------------	---------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

Gli edifici sono da mantenere nella loro caratteristica semplice. Adattamenti e modifiche sono da eseguire a rispetto della vista d'insieme.

Die Gebäude sind in ihrer einfachen Charakteristik zu erhalten. Adaptierungen und Veränderungen sind unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen.

Kleinstrukturen oggetti minori



1



2



1

Einfassungsmauern in Naturstein *muri di pertinenza in pietra*

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Verde privato

Privates Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
destinazione del
piano urbanistico

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Tutti i muri di pertinenza in pietra dell'insieme sono da mantenere. Gli interventi di risanamento sono da eseguire con le stesse tecniche e gli stessi materiali della muratura preesistente.

Nel caso di costruzione nuova di muri di recinzione è vietato l'utilizzo di elementi prefabbricati in cls. di qualsiasi tipo.

Für alle Einfassungsmauern mit Naturstein des Ensembles gilt die Erhaltung, die Sanierung muss in derselben Technik und mit demselben Material des Bestandes erfolgen.

Bei Neueinfassung ist die Verwendung von Fertigbetonteilen jeder Art untersagt.

2

Einzäunungen in Holz *recinzioni in legno*

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Verde privato

Privates Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
destinazione del
piano urbanistico

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

<p><i>Tutti gli steccati sono da mantenere nella loro varietà, a favore della individualità è da tralasciare la sostituzione con steccati di uso commerciale.</i></p> <p><i>L'utilizzo di elementi prefabbricati in cls. e simili per modellamenti di dislivelli è da tralasciare.</i></p>	<p>Alle Einzäunungen sind in ihrer Vielfalt zu erhalten, auf das Austauschen mit handelüblichen Holzzäunen ist zugunsten der Individualität zu verzichten.</p> <p>Die Verwendung von Löffelsteinen und dergleichen zur Modellierung von Geländeunterschieden ist zu unterlassen.</p>
--	--

	3	Schmiedeiserne Gitter cancelli in ferro
--	----------	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 5251/3	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Bosco	Wald	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
-------	------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Le cancellate metalliche sono da mantenere con lavori di manutenzione a perfetta regola d'arte trattate con vernice antiruggine.</i>	Die geschmiedeten Gitter sind fachgerecht instand zu halten und mit Eisenglimmerfarbe als Rostschutz zu versehen.
---	---

	4	Bachverlauf (Valentinbach andamento del rio Valentin)
--	----------	--

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 5445, 5447	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde privato, strada	Privates Grün, Straße	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
-----------------------	-----------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

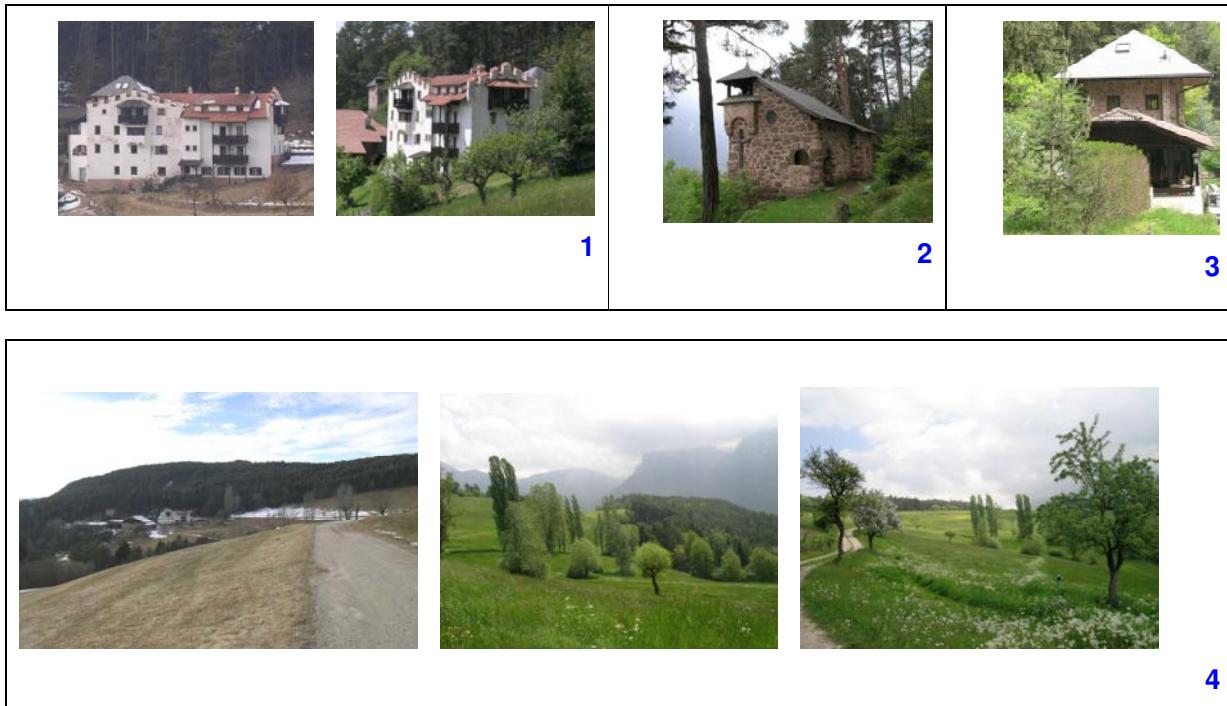
<i>Il corso del ruscello é da mantenere e da tenere libero da costruzioni di sbarramento.</i>	Der Bachverlauf ist zu erhalten und frei von Sperren und Verbauungen zu belassen.
---	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto
Ortsteil Frazione	St. Vigil S. Vigilio
Name Nome	Laranz maso Laranz

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Carattere pittoresco Figurabilità	Malerischer Charakter Erscheinung
<p><i>Il maso Laranz si trova nel mezzo di ampi prati e pascoli ben visibili ed estesi ai piedi del bosco Laranz; nel 1487 il maso è nominato Naranser, nel 1630 risulta come proprietario Junckher Michael Khrauß (Kraus) e nel 1904 passa in proprietà all'allora affittuario del complesso di Salegg, Michael Honek. Ai suoi tempi risale l'aspetto odierno come residenza signorile.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag. 261 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 157</p>	<p>Das Gehöft Laranz befindet sich inmitten einer weitum sichtbaren und weitläufigen Wiesen- und Weidelandschaft am Fuße des Laranzer Waldes, 1487 wird es als Naranser erwähnt, 1630 scheint Junckher Michael Khrauß (Kraus) als Besitzer auf, 1904 geht das Gehöft in den Besitz von Michael Honek, dem damaligen Pächter von Salegg über. In seiner Zeit erhält das Gehöft die heutige Ausprägung als Herrschaftssitz.</p> <p><i>Bibliografie:</i> J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S 261 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 157</p>

Hauptelemente
elementi principali



1 **Wohnhaus**
edificio di abitazione

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 689	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Lo stato di fatto che risale al 1931 è da conservare nel suo insieme complessivo, le nuove costruzioni sono da tenere differenziate e leggibili come tali. Sono da tralasciare costruzioni in elevazione sopra la linea della merlatura. La copertura dei balconi e dei merli è da effettuare con scandole in larice. Eventuali ampliamenti sono da realizzare nel contesto delle ampie preesistenze del complesso con particolare riguardo alla vista d'insieme.

Der aus der Zeit um 1931 stammende Bestand ist im Gesamtbild beizubehalten, wobei die neuen Verbauungen, klar ablesbar zu halten sind. Von Dachaufbauten über die Linie der Zinnenmauer ist abzusehen. Die Eindeckung der Balkonüberdachungen und der Zinnen ist mit Lärchenschindeln vorzunehmen. Mögliche Erweiterungen sind unter Ausnutzung des umfangreichen Gesamtbaubestandes vorzunehmen.

2

**Kapelle
cappella**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
1718

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Le caratteristiche murature in pietrame di porfido sono da mantenere senza intonaci, il tetto è da coprire con scandole in larice.

Das charakteristische Steinmauerwerk in Porphy ist unverputzt beizubehalten, das Dach mit Lärchenschindeln einzudecken.

3

**Dependance
dependance**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

La muratura in pietrame é da mantenere senza intonaci, la copertura del tetto è da realizzare con scanole in larice. La trasformazione degli ampi volumi esistenti inutilizzati a scopo abitativo è possibile avendo cura di conservare la caratteristica dell'insieme.

Das Steinmauerwerk ist unverputzt beizubehalten, das Dach mit Lärchenschindeln einzudecken. Der Ausbau des ungenutzten Bestandes zu Wohnzwecken ist unter Wahrung der Gesamtcharakteristik möglich.

4

**Wiesen mit Zufahrtsweg
prati con stradina d'accesso**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

5606/1, 5607/1, 5607/3, 5607/4, 5608, 6412-6418, 6419/2, 6420, 6422-6424, 6426-6429, 7315/2, 7372, 7373		
---	--	--

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

<p><i>Lo spiccato paesaggio é da conservare senza modificare la configurazione del terreno, in modo particolare possibilmente sono da conservare gli alberi di frutta con le vecchie sorti.</i></p> <p><i>La stradina d'accesso alberata è da mantenere senza asfalto considerandola parte della rete di passeggiate del bosco di Laranz molto frequentata.</i></p>	<p>Die ausgeprägte Landschaft ist ohne Geländeänderungen zu erhalten, im Speziellen ist der Streuobstbestand mit den alten Sorten so weit als möglich zu erhalten.</p> <p>Der Weg, der von Obstbäumen gesäumt ist, ist un asphaltiert zu belassen und als Fußweg in den Bereich des viel begangenen Laranzer Waldes miteinzubeziehen.</p>
---	---

Sekundärelemente *elementi secondari*



1

1

Wirtschaftsgebäude *edifici agricoli*

--	--	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1715	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

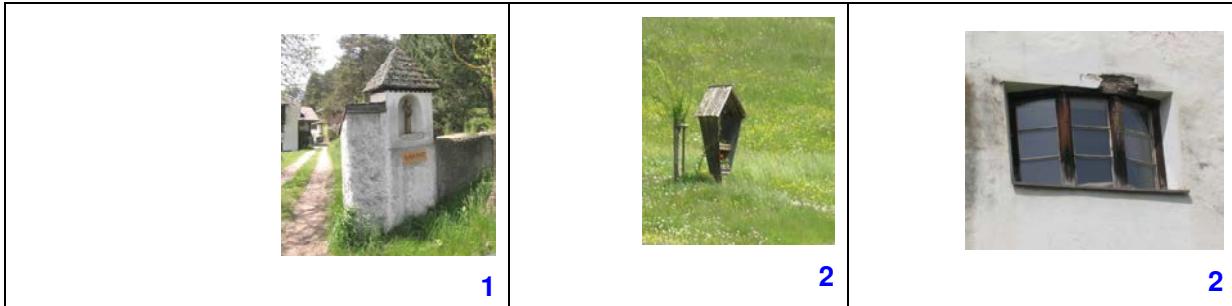
Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

La parte dell'edificio rurale risalente al 1931 possibilmente è da conservare, sono da staccare i prolungamenti laterali dalle falde del tetto principale e da eliminare le varie superfetazioni eseguite in tempi successivi. L'ampliamento della stalla degli anni 1970 può essere modificato tenendo conto della vista d'insieme soprattutto in riguardo alla cappella.

Der aus den 1931er Jahren stammende Teil des Wirtschaftsgebäudes ist möglichst zu erhalten, wobei die seitlichen Dachverlängerungen abzusetzen und die verschiedenen, später erfolgten kleineren An- und Zubauten zu entfernen sind. Der Stallzubau aus den 1970er Jahren kann verändert werden, wobei auf die Gesamtansicht besonders mit der Kapelle zu berücksichtigen ist.

**Kleinstrukturen
oggetti minori**



1 **Bildstock am Eingang
Tabernacolo vicino all'ingresso**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 6434/1	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

La figura di S. Antonio è da mantenere a perfetta regola d'arte, copertura del tettuccio con tegole in larice.

Fachgerechte Erhaltung der Antonius Figur, Eindeckung des Daches mit Lärchenschindeln.

**Wegkreuz
Crocefisso**



G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6419/1	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen <i>particelle</i>
---	--	--------------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

Mantenimento con lavori a perfetta regola d'arte e copertura con scandole in larice.	Fachgerechte Erhaltung mit Eindeckung mit Lärchenschindeln.
--	---

2

**Erkerfenster
*finestra a forma di „Erker“***

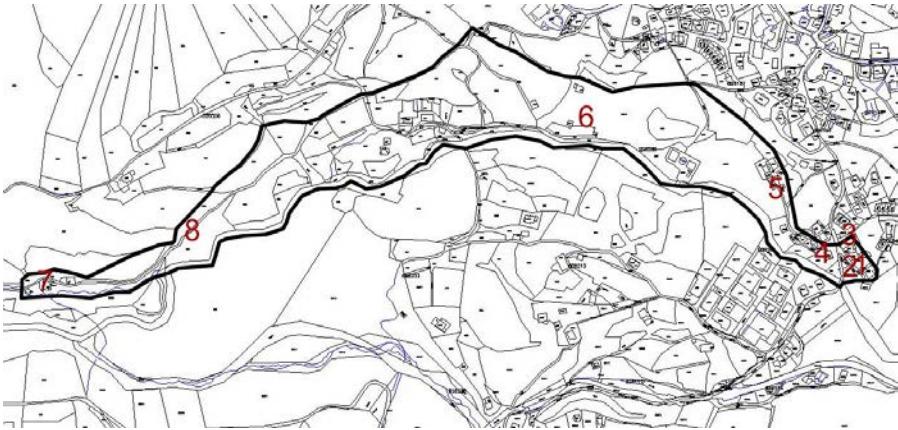
G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 689	Parzellen <i>particelle</i>
---	---	--------------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

L'elemento di finestra che ricorda l'architettura razionale degli anni 1930 è da mantenere nella forma originale. Tutte le finestre sono da eseguire con sottodivisioni secondo uno schema unitario.	Das an die rationale Architektur der 1930er Jahre erinnernde Fensterelement ist in derselben Form beizubehalten. Alle Fenster sind mit Sprossenunterteilung einheitlich zu gestalten.
---	--

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto
Ortsteil Frazione	St. Vigil S. Vigilio
Name Nome	Frötschbach rio Frötschbach



**Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione**

Carattere pittoresco memoria collettiva	Malerischer Charakter Kollektives Gedächtnis
<p><i>A sud dell'abitato di Susi lungo in corso del rio Frötsch nel corso del XV secolo sono state realizzate alcune aziende artigianali come fucine e mulini, il più famoso tra questi, il mulino Malenger, è mantenuto tuttora in funzione. Paesaggio e corso del rio Frötsch costituiscono ancora oggi un ambiente selvaggio-romantico e la passeggiata è molto frequentata.</i></p> <p>Bibliografia: <i>F. Huter, Vom alten Kastelruth, sowie J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag. 142-143., 152, 260 - 262 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 154, 156, 158</i></p>	<p>Südlich des Dorfes Seis siedelten sich bereits im 15. Jahrhundert entlang des Frötschbaches verschiedene Handwerksbetriebe an, die die Wasserkraft ausnutzten, sogenannte Hammer- oder Klingenschmieden und die Mühlen, von denen die bekannteste davon, die Malenger Mühle, noch vollständig erhalten ist. Landschaft und Verlauf des Frötschbaches sind teilweise noch wild-romantisch unverändert erhalten und der Wanderweg ist sehr beliebt.</p> <p>Bibliografie: <i>F. Huter, Vom alten Kastelruth, sowie J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S. 142-143., 152, 260 - 262 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 154, 156, 158</i></p>

Hauptelemente
elementi principali



1



2



3



4



5



6



7



8

1

**Gärber
edificio Gärber**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 583/1, 583/3	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Sono da mantenere le caratteristiche dell'edificio, in particolare le aggiunte in legno quali i balconi. Il fabbricato accessorio come costruzione in legno può essere mantenuto.	Die Charakteristik des Gebäudes ist zu erhalten, insbesondere sind die Holzvorbauten wie Balkone zu erhalten. Das Nebengebäude kann als Holzkonstruktion instand gehalten bleiben.
--	---

2

**Stampfe
pestatura**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 1542	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Sono da mantenere le caratteristiche dell'edificio, in particolare le aggiunte in legno quali i balconi e la scala di accesso esterna.	Die Charakteristik des Gebäudes ist zu erhalten, insbesondere sind die Holzvorbauten wie Balkone und die Außenstiege zu erhalten.
--	---

3

**Durmüller
edifici Dürnmüller**

G.P. KG Kastelruth	B.P. KG Kastelruth	Parzellen
--------------------	--------------------	-----------

<i>p.f. CC Castelrotto</i>	<i>p.ed. CC Castelrotto</i> 595, 597	<i>particelle</i>
----------------------------	---	-------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Sono da mantenere le caratteristiche dell'edificio, in particolare le aggiunte in legno quali i balconi.</i> <i>Un possibile collegamento tra i fabbricati è da realizzare in legno.</i>	<i>Die Charakteristik des Gebäudes ist zu erhalten, insbesondere sind die Holzvorbauten wie Balkone zu erhalten.</i> <i>Eine mögliche Verbindung der Gebäude ist als Holzkonstruktion auszuführen.</i>
--	---

4

Prasseier edificio Prasseier

<i>G.P. KG Kastelruth</i> <i>p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth</i> <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 600	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	---------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Il fabbricato probabilmente é da mantenere. I provvedimenti di risanamento devono essere adottati nell'ambito della vista d'insieme della piccola, ma per la sua posizione importante costruzione.</i>	<i>Das Gebäude ist möglichst zu erhalten, die Sanierungsmaßnahmen sind so vorzunehmen, dass das Gesamtbild des kleinen, aber in seiner Position wichtigen Gebäudes erhalten bleibt.</i>
---	---

5

Lochschmied edificio Lochschmied

<i>G.P. KG Kastelruth</i> <i>p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth</i> <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 601	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	---------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del</i>
-----------------------	----------------------------------	--

		piano urbanistico
--	--	-------------------

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fabbricato é da mantenere, i provvedimenti di risanamento devono essere adottati nell'ambito della vista d'insieme.</i>	Das Gebäude ist zu erhalten, die Sanierungsmaßnahmen sind so vorzunehmen, dass das Gesamtbild nicht beeinträchtigt wird.
---	--

	6	Furscher Mühle <i>mulino Fursch</i>
--	---	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 764	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fabbricato é da mantenere, i provvedimenti di risanamento devono essere adottati nell'ambito della vista d'insieme.</i>	Das Gebäude ist zu erhalten, die Sanierungsmaßnahmen sind so vorzunehmen, dass das Gesamtbild nicht beeinträchtigt wird.
---	--

	7	Malenger Mühle <i>mulino Maleng</i>
--	---	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 685	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Per il mulino valgono le prescrizioni dell'Ufficio Beni Architettonici ed Artistici.

Für die Mühle gelten die Angaben des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

8

Frötschbach rio Frötschbach

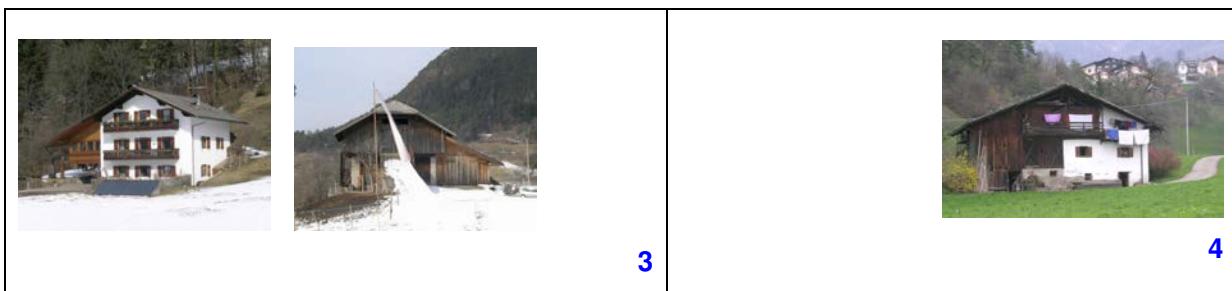
G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7406	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

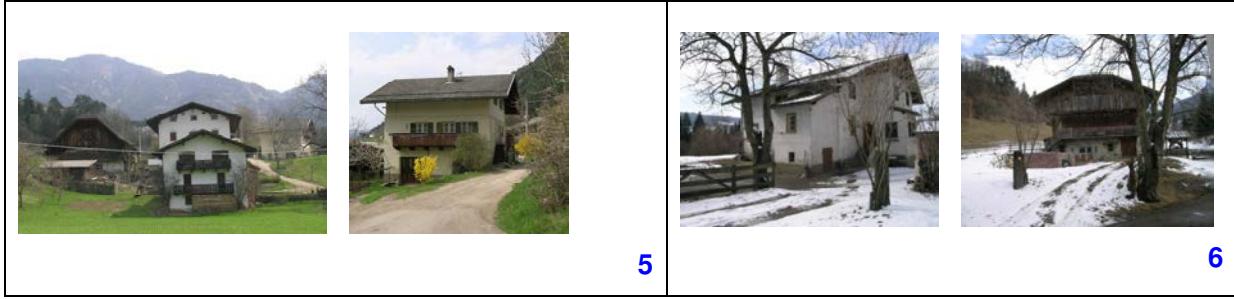
<i>Bosco, vincolo paesaggistico</i>	<i>Wald, Landschaftsschutzbbindung</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-------------------------------------	--	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

<i>Il rio Frötsch compresa la vegetazione delle sue sponde è da mantenere nel suo naturale andamento.</i>	Der Frötschbach samt der entsprechenden Ufervegetation ist ohne Verbauungen in seinem natürlichen Verlauf zu erhalten.
---	--

Sekundärelemente *elementi secondari*





1

Gebäude am Schmiedweg edifici in via Schmied

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 2488, 599, 2155, 602, 605, 603, 1954	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

I fabbricati di recente realizzazione sono da mantenere con riferimento al rispetto della vista d'insieme. Eventuali ampliamenti sono da realizzare sempre nel rispetto della vista d'insieme.

Le facciate e le coperture dei fabbricati adiacenti sono da concordare nell'ambito dell'insieme.

I fabbricati rurali e accessori possono essere rinnovati nella loro consistenza attuale mantenendo le attuali caratteristiche.

Die neu errichteten Gebäude sind im Rahmen des Gesamterscheinungsbildes instand zu halten. Mögliche Erweiterungen sind unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen.

Die Fassaden und Dachlandschaften von zusammenhängenden Gebäuden sind aufeinander abzustimmen.

Die Wirtschafts- bzw. Nebengebäude können innerhalb der bestehenden Ausmaße und in derselben Charakteristik erneuert werden.

2

Klärwerk *Impianto di depurazione*

G.P. KG Kastelruth	B.P. KG Kastelruth	Parzellen
--------------------	--------------------	-----------

<i>p.f. CC Castelrotto</i>	<i>p.ed. CC Castelrotto</i> 2486	<i>particelle</i>
----------------------------	-------------------------------------	-------------------

<i>Zona per attrezzature pubbliche</i>	<i>Zone für Öffentliche Einrichtungen</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
--	---	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Tutti gli interventi di costruzione sono da intraprendere con il massimo rispetto del paesaggio.</i>	Alle baulichen Maßnahmen sind unter Berücksichtigung des landschaftlich sensiblen Bereiches vorzunehmen.
---	--

3	Hof Furscher Mühle maso mulino Fursch	
---	--	--

<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto</i> 760, 2652	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	---------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	----------------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fabbricato di abitazione è da mantenere nella sua posizione. Eventuali ampliamenti possono essere realizzati in continuazione della parte aggiunta in legno. La costruzione agricola può esser spostata realizzando così una unità con l'edificio di abitazione.</i>	Das Wohnhaus ist in der bestehenden Position beizubehalten, mögliche Erweiterungen können als Weiterführung des seitlichen Holzzubaus erfolgen. Das Wirtschaftsgebäude kann verlegt und mit dem Wohnhaus zu einer Einheit zusammengefügt werden
---	--

4	Polsen maso Polsen	
---	-------------------------------	--

<i>G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto</i>	<i>B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto</i> 646	<i>Parzellen particelle</i>
---	---	---------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes</i>
-----------------------	----------------------------------	-------------------------------------

		<i>destinazione del piano urbanistico</i>
--	--	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il maso solitario é da mantenere nella sua posizione. Un' eventuale ampliamento deve tenere conto delle sue caratteristiche.</i>	Der Einhof ist in der Position beizubehalten. Eine mögliche Erweiterung ist unter Beibehaltung der Charakteristik vorzunehmen.
---	--

	4	Bereich Felderer zona Felderer
--	----------	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 643, 644, 645, 2011, 687, 3024	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>L'unità del maso Felderer è da garantire, le singole case di abitazione possono essere modificate nel contesto di vista generale dell'insieme. Non possono essere realizzate ulteriori costruzioni singoli nel contesto del complesso.</i>	Die Hofeinheit Felderer ist zu gewährleisten, die einzelnen Wohngebäude können im Rahmen des Gesamterscheinungsbildes verändert werden. Es dürfen keine weiteren Enzelgebäude innerhalb des Komplexes errichtet werden.
---	---

	5	Maleng maso Maleng
--	----------	-------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 672, 684	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

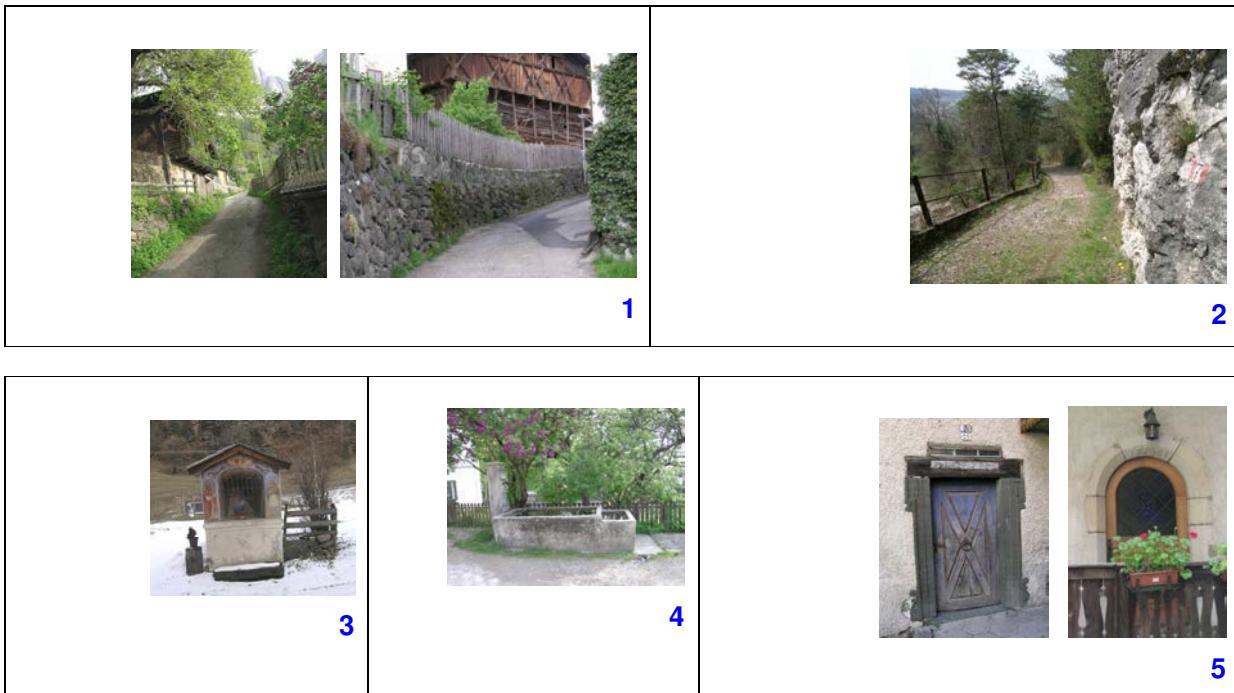
**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>L'unità del maso Maleng è da garantire. La disposizione della casa d'abitazione e del fabbricato</i>	Die Hofeinheit Maleng ist zu gewährleisten, wobei die Anordnung von Wohn- und Wirtschaftsgebäude
---	--

rurale può essere modificata tenendo conto della posizione del mulino.

unter Berücksichtigung der Position der Mühle verändert werden kann.

Kleinstrukturen oggetti minori



1

Schmiedweg via Schmied

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto
7352/1, 7321, 7323

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Verde agricolo, bosco,
vincolo paesaggistico

Landwirtschaftliches Grün,
Wald, Landschaftsschutz-
bindung

Bestimmung des
Bauleitplanes
destinazione del
piano urbanistico

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

La via Schmied fa parte della passeggiata ed è da sistemare con pavimentazione da calpestio. Per garantire ai possibilmente confinanti anche la percorribilità con macchine è da usare la pavimentazione con cubetti di porfido.

I muri a secco costituiscono un'elemento importante per il paesaggio e sono da mantenere nel loro

Der Schmiedweg ist als Teil des Wanderweges mit fußgerechtem Belag zu versehen. Um die Befahrbarkeit (Anrainer) zu gewährleisten, ist Porphyrfplaster zu verwenden.

Die Trockenmauern sind als wichtiges Element entlang der Wege im typischen Material und in der Ausformung dem Bestand (Basalt) angepasst zu

<i>aspetto e nei materiali tipici (basalto).</i>	erhalten.
--	-----------

1	Wanderweg passeggiata
---	----------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 7352/1, 7321, 7323	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>La passeggiata è da conservare ponendo sul suo tracciato del materiale ghiaioso o simile. Nelle posizioni molto esposte gli steccati e corrimani devono essere realizzati a lavorazione semplice e leggera.</i> <i>I cavi aerei di diverse sorti tuttora esistenti sono da inserire nel sottosuolo.</i> <i>Il tracciamento della strada provinciale previsto risulta al quanto problematico in questo contesto di passeggiate molto frequentate. Per il disturbo di traffico tutta l'area di ricreazione locale ne sarebbe pregiudicata e l'intero contesto del quadro d'insieme paesaggistico ne sarebbe danneggiato irrecuperabilmente.</i>	Der Fußweg ist mit fußgerechtem Bodenbelag wie Schotter oder dergleichen zu gewährleisten. An den exponierten Stellen sind Geländer und Handläufe in einfacher uns leichtern Ausfertigung anzubringen. Im gesamten Umfeld sind außerdem heute noch frei verlaufende Leitungen jeglicher Art unterirdisch zu verlegen. Die geplante Trassierung der Landesstraße im Bereich der viel begangenen Spazierwege ist äußerst problematisch. Sie würde durch die Verkehrsbelastung die gesamte Zone als Naherholungsgebiet stark beeinträchtigen und zudem ein landschaftlich intaktes Gesamtbild unwiederbringlich zerstören.
--	---

3	Bildstock beim Malenger tabernacolo presso Maleng
---	--

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 6316	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>La conservazione del tabernacolo é da realizzare a</i>	Die Erhaltung des Bildstocks ist fachgerecht und
---	--

perfetta regola d'arte e la copertura è da realizzare con scandole in legno.

die Eindeckung mit Holzschindeln vorzunehmen.

4

Brunnen beim Durnmüller *fontana presso Durnmüller*

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7460	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Il circondario della fontana é da rivalutare sistemando la pavimentazione. L'impianto possibilmente è da eseguire in pietra naturale.

Das Umfeld des Brunnens ist durch Gestaltung des Bodenbelages aufzuwerten. Die Brunnenanlage sollte in Naturstein ausgeführt werden.

5

Steingefasste Eingänge *ingressi contornati in pietra*

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7460	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Le parti in pietrame sono da mantenere a modo di perfetta regola d'arte.

Die Steingewände sind fachgerecht instand zu halten.

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	<p>The map shows the village of St. Oswald (S. Osvaldo) with several buildings and roads. Three specific areas are highlighted with red numbers: Zone 1 is a cluster of buildings near the center; Zone 2 is located at the southern end of the village; Zone 3 is a small group of buildings in the northern part. The map also includes place names like B22872, B26140, and B26170.</p>
Ortsteil Frazione	St.Oswald S. Osvaldo	
Name Nome	St.Oswald S. Osvaldo	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Valore storico Carattere pittoresco figurabilità	Historischer Wert Malerischer Charakter Erscheinung
<p>La frazione di S. Osvaldo si trova in posizione di media altitudine riversa a sud dove si coltivano viti e alberi di frutta e dove crescono i castani. Attorno alla chiesa si trovano disposti alcuni fabbricati che rappresentano l'insieme tipico dell'abitato di S. Osvaldo. Chiesa e campanile sono ascrivibili al periodo romano-nico. Il campanile nel periodo barocco è stato modificato con il tetto a forma di cipolla visibile fino alla valle d'Isarco.</p> <p>Bibliografia:</p> <p>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, pag. 418</p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag 228</p> <p>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 160</p>	<p>St. Oswald befindet sich in südlich ausgeprägter Mittellage, auf welcher Reben und Obst angebaut werden und die Kastanien gedeihen. Um die Kirche sind einige Gebäude locker aneinander gereiht, die insgesamt das typische Gesamtbild von St. Oswald bilden. Kirche und Turm stammen aus romanischer Zeit, der Turm wurde in der Barockzeit mit einem Zwiebelturm versehen, welcher bis ins Eisacktal sichtbar ist.</p> <p>Bibliografie:</p> <p>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, S. 418</p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebiets, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S 228</p> <p>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 160</p>

Hauptelemente
elementi principali



1 **Kirche St. Oswald**
chiesa S. Osvaldo

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 716	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Zona per attr. pubbliche	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------------------	------------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Per la chiesa valgono le prescrizioni dell'Ufficio ai Beni Architettonici e Artistici.	Für die Kirche gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
--	---

2 **Gasthaus Tschötscher Hof**
albergo Tschötscher Hof

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 714/1, 714/2, 714/3	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>La parte originale del fabbricato è da mantenere nel massimo possibile. Eventuali ampliamenti sono da realizzare nella costruzione aggiunta retrostante e rispettando il quadro d'insieme. Sono da mantenere inalterati il quadro con la Madonna e le disposizioni delle finestre.</i></p> <p><i>Il fabbricato rurale è da mantenere nella stessa posizione, l'accesso all'fienile dovrebbe essere realizzato in forma leggera.</i></p>	<p>Der originale Teil des Gebäudes ist größtmöglich zu erhalten, mögliche Erweiterungen sind am rückwärtigen Zubau und unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen. Die Fensteranordnung und das gemalte Marienbild sind unverändert beizubehalten.</p> <p>Das Wirtschaftsgebäude ist in derselben Position beizubehalten, die Stadelauflaufahrt sollte in leichter Konstruktion ausgeführt sein.</p>
---	--

3

**Lafogl
maso Lafogl**

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 719, 726	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des <i>Bauleitplanes</i> <i>destinazione del</i> <i>piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>L'attuale conformazione é da mantenere. Il paesaggio dei tetti è da mantenere chiaro e semplice, aggiunte di costruzioni sui tetti sono da limitare ad un minimo assoluto, camini e costruzioni tecniche sono da tenere concentrati.</i></p> <p><i>Il fabbricato rurale è da mantenere nella sua posizione attuale e possibilmente inalterato.</i></p>	<p>Die heutige Ausformung ist beizubehalten. Die Dachlandschaften sind klar und einfach zu halten, Dachaufbauten sind auf ein absolutes Mindestmaß zu halten, Kamine und technische Aufbauten sind zu bündeln.</p> <p>Das Wirtschaftsgebäude ist in derselben Position und möglichst unverändert beizubehalten.</p>
--	---

**Sekundärelemente
elementi secondari**





5

1

**Widum
Canonica**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
717

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
*provvedimenti di conservazione***

*Le caratteristiche del fabbricato sono da mantenere,
la tinteggiatura delle facciate data la vicinanza della
chiesa è da adeguare alla stessa.*

Die Charakteristik des Gebäudes ist zu erhalten, die Fassadenfärbelzung ist wegen der Nähe zur Kirche auf diese abzustimmen.

2

**Grundschule und Feuerwehr
*scuola elementare e vigili del
fuoco***

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
718, 2938

Parzellen
particelle

Zona per attr. pubbliche

Zone für Öffentliche
Einrichtungen

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Ampliamenti e modificazioni sono da realizzare tenendo conto del rispetto della vista d'insieme.</i>	Erweiterungen und Veränderungen sind im Rahmen des Gesamterscheinungsbildes vorzunehmen.
---	--

4

**Mesner
maso Mesner**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 715/1, 715/2	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
----------------	---------------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>La casa di abitazione é da mantenere nella sua posizione attuale, il fabbricato rurale puó essere spostato e con questo realizzato una nuova unitá.</i>	Das Wohnhaus ist in derselben Position zu belassen, das Wirtschaftsgebäude kann verschoben und dadurch eine neue Einheit gebildet werden.
--	---

5

**Erweiterungszone C4
zona di espansione C4**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6698/1	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Zona di espansione C4	Erweiterungszone C4	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
-----------------------	---------------------	--

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>La realizzazione della zona di espansione è da gestire con molta attenzione. È assolutamente da escludere la previsione di fabbricati a schiera. Le superficie dei tetti sono da mantenere possibilmente chiuse e semplici. La strada di accesso ai garages sotterranei è da realizzare in comunione.</i> <i>Nell'ambito dell'intera area i cavi aerei tuttora esistenti sono da inserire nel sottosuolo.</i>	Die Verbauung der Erweiterungszone ist mit großer Sorgfalt zu betreiben. Es ist unbedingt von einer strengen Reihenhausverbauung abzusehen. Die Dachflächen sind möglichst geschlossen und einfach zu halten. Der Zufahrtsweg zu unterirdischen Garagen ist gemeinschaftlich zu errichten. Im gesamten Umfeld sind heute noch frei verlaufende Leitungen jeglicher Art unterirdisch zu verlegen.
---	---

Possibilmente è da sopprimere l'ulteriore espansione della zona residenziale.

Es ist von der Ausweisung weiterer Erweiterungs-zonen möglichst abzusehen.

Kleinstrukturen oggetti minori



Bildstock tabernacolo

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6936	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
----------------	---------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

Il tabernacolo è da restaurare a perfetta regola d'arte, la copertura è da realizzare in scandole di legno.

Der Bildstock ist fachgerecht zu restaurieren, die Eindeckung ist mit Holzschindeln vorzunehmen.

2

Stein gefasste Eingänge Ingressi contornati in pietra

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6936	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 717, 714/1	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico.</i>
----------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

Le parti in pietrame sono da mantenere con provvedimenti realizzati a perfetta regola d'arte.

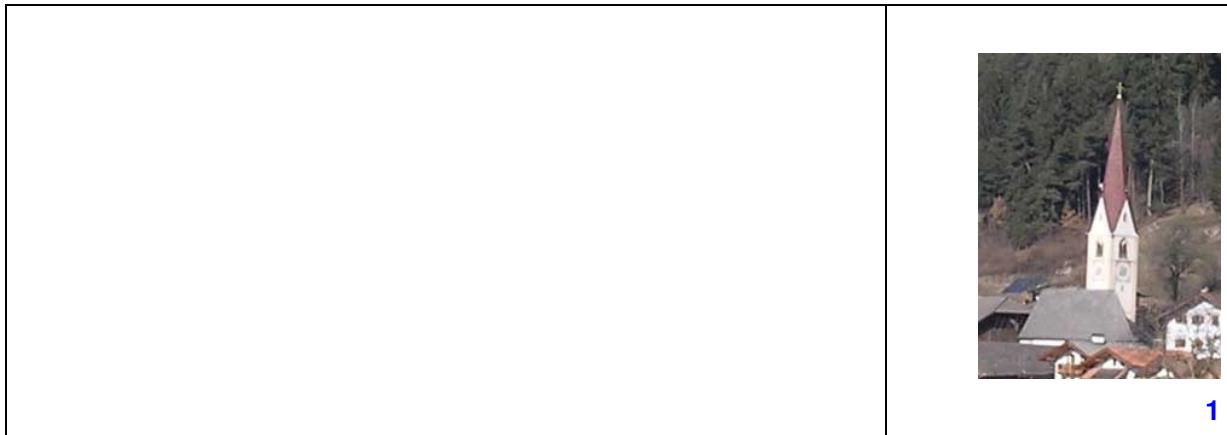
Die Steingewände sind fachgerecht zu erhalten.

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Tisens Tisana	
Name Nome	Tisens Tisana	

Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Carattere pittoresco Figurabilità Permanenza della tipologia	Malerischer Charakter Erscheinung Fortbestand der Gebäudetypologie
<p><i>Tisana è un tipico villaggio ammassato con struttura di fabbricati per la maggior parte rurale, rappresenta un villaggio unitario ben visibile da lontano. Il campanile e la chiesa di S. Nicola sono databili al periodo tardo romanico, la chiesa è stata ampliata nel XVI. secolo. Nella sua caratteristica originale persiste ancora la vecchia casa di abitazione del maso Ganser con i tipici elementi di ingresso, la scala esterna ed annesso posto a sedere al coperto.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i></p> <p>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler südtirols, pag. 410</p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag 221</p> <p>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 162</p>	<p>Tisens ist ein typisches Haufendorf mit hauptsächlich landwirtschaftlich ausgeformter Gebäudestruktur, es bietet ein einheitliches Dorfbild und ist weitum einsichtig. Der Turm der Kirche zum Hl. Nikolaus stammt aus spätromanischer Zeit, während der Kirchenbau im 16. Jh. erweitert wurde. In seiner ursprünglichen Chrakteristik erhalten ist noch das alte Wohnhaus des Ganser Hofes mit den typischen Eingangslementen, der Außentreppe mit seitlich angefügtem, überdachten Sitzplatz.</p> <p><i>Bibliografie:</i></p> <p>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler südtirols, S. 410</p> <p>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S 221</p> <p>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 162</p>

Hauptelemente
elementi principali



1

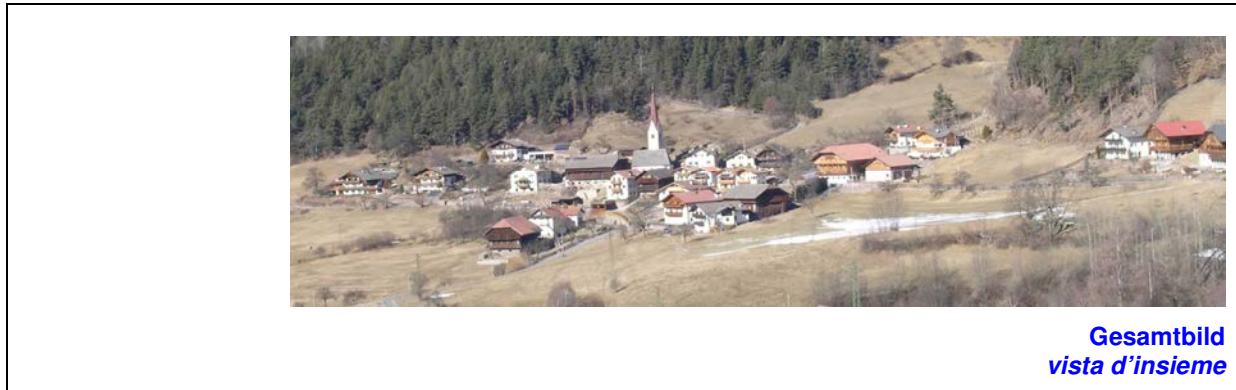
Kirche St. Nikolaus
chiesa S. Nicoló

G.P., KG Kastelruth p.f., CC Castelrotto	B.P., KG Kastelruth p.ed., CC Castelrotto 222	Parzellen particelle
Zona per attr. pubbliche	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Per la chiesa valgono le prescrizioni dell'ufficio ai Beni Architettonici e Artistici.</i>	Für die Kirche gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
---	---

Sekundärelemente
elementi secondari





1

1

**Gebäude
edifici**G.P. KG Kastelruth
*p.f. CC Castelrotto*B.P. KG Kastelruth
*p.ed. CC Castelrotto*Parzellen
particelle

110

	216, 217, 219, 220, 221, 223, 224, 225, 227, 228, 2348, 2349, 2350, 2440, 2481, 2537, 3069	
--	---	--

<i>Verde agricolo con piano di attuazione</i>	<i>Landwirtschaftliches Grün mit Durchführungsplan</i>	<i>Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico</i>
---	--	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<p><i>I singoli fabbricati nel loro aspetto d'insieme sono da concordare nella altezza, in particolare nel caso di costruzioni adiacenti.</i></p> <p><i>Il paesaggio dei tetti è da mantenere chiaro e semplice senza aggiunte di costruzioni sui tetti, camini e costruzioni tecniche sono da concentrare. Preferibilmente è da usare il tetto semplice a due falde.</i></p> <p><i>I balconi sono da realizzare in forma leggera, negli angoli e nell'intera larghezza sono da tralasciare</i></p> <p><i>I possibili ampliamenti sono da realizzare in modo che sia sempre leggibile l' unitarietà del maso.</i></p> <p><i>Per l'ampliamento di edifici esistenti si consiglia di privilegiare gli spazi liberi verso est. Il carattere dell' intero insieme come villaggio ammassato deve essere rispettato.</i></p> <p><i>I fabbricati rurali nelle loro dimensioni sono da inserire rispettando la scala del quadro d'insieme. I tipici elementi, come balconi sporgenti e ramponi di accesso al fienile con i tettucci trasversali sono da mantenere.</i></p> <p><i>Nelle costruzioni rurali per il deposito degli attrezzi agricoli i portoni sono da privilegiare in legno a scapito di superfici in metallo laccato.</i></p> <p><i>Le concimai e simili sono da ordinare in modo che non siano direttamente visibili.</i></p> <p><i>L' intero contesto è da mantenere senza costruzioni per salvaguardare l'aspetto d'insieme.</i></p>	<p>Die einzelnen Gebäude sind in der Höhe aufeinander abzustimmen, besonders bei zusammenhängenden Bauten.</p> <p>Die Dachlandschaften sind klar und einfach zu halten, von unnötigen Dachaufbauten ist abzusehen, Kamine und technische Aufbauten sind zu bündeln. Es ist die einfache Form des Satteldaches bevorzugt einzusetzen.</p> <p>Balkone sind in Holz und in leichter Form auszuführen, über Eck und über die gesamte Hausbreite geführte Balkone sind zu unterlassen.</p> <p>Die möglichen Erweiterungen an den Wohngebäuden sind so vorzunehmen, dass die jeweiligen Hofeinheiten weiterhin klar ablesbar sind.</p> <p>Bei der Erweiterung von bestehenden Gebäuden wird angeraten, die Zwischenbereiche gegen Osten hin aufzufüllen. Der Charakter des Haufendorfes ist weiterhin zu gewährleisten.</p> <p>Die Wirtschaftsgebäude sind in ihrer Größenordnung dem Gesamtbild anzupassen. Die typischen Elemente wie Balkonvorbauten und Stadelbrücken mit Querriegel sind möglichst zu erhalten.</p> <p>Bei landwirtschaftlichen Gerätehäusern ist von handelsüblichen Toren mit lackierten Oberflächen zugunsten von solchen in Holz abzesehen.</p> <p>Mistlegen und dergleichen sind so einzuordnen, dass sie möglichst nicht direkt einsichtig sind.</p> <p>Das gesamte Umfeld ist zum Schutze des Erhaltes des Gesamtbildes unverbaut beizubehalten</p>
--	---

Kleinstrukturen oggetti minori



1



2



3

Aufgang zur Kirche *salita alla chiesa*

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 1165	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 222	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>Zona per attr. pubbliche</i>	Zone für Öff. Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------------------------	-----------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen *provvedimenti di conservazione*

Sono da rivalutare l'accesso e l' ingresso della chiesa con la sistemazione di una fontana prima della salita e con i gradini e la piazzetta antistante alla chiesa in pietra naturale rispettivamente in selciato in pietra naturale.

2 Fassadenbemalung mit Sonnenuhr *decorazioni di facciata con meridiana*

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6936	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 221	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

<i>Verde agricolo</i>	Landwirtschaftliches Grün	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
-----------------------	---------------------------	--

Erhaltungsmaßnahmen

Le pitture sulle facciate e la meridiana sono da conservare effettuando lavori di mantenimento realizzati a perfetta regola d'arte.

Die Fassadenbemalungen und die gemalte Sonnenuhr sind fachgerecht instand zu halten.

3

**Aufgang mit überdachtem Freisitz
salita d'ingresso con terrazza coperta**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto
6936

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
220

Parzellen
particelle

Verde agricolo

Landwirtschaftliches Grün

Bestimmung des
Bauleitplanes
*destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Come elemento tipico delle costruzioni abitative rurali l' ingresso è da mantenere.

Als wichtiges Element der bäuerlichen Wohntypologie ist der Eingangsbereich zu erhalten.

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	Tagusens Tagusa	
Name Nome	Tagusens Tagusa	

Ausweisungskriterien Criteri di individuazione

Carattere pittoresco figurabilità	Malerischer Charakter Erscheinung
<p><i>Il piccolo abitato di Tagusa appartato e con la sua principale struttura rurale rappresenta un' insieme unitario e nel suo complesso intatto come villaggio rurale. Di qui passa il sentiero che dal castello Trostburg raggiunge Castelrotto. L'intero contesto offre nel suo aspetto intatto una vista d' insieme di particolare valore paeggistico.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, pag. 412</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag. 212</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, pag. 165</i></p>	<p>Der abgelegene kleine Ort Tagusens mit hauptsächlich landwirtschaftlich ausgeformter Gebäudestruktur bietet ein einheitliches und im Gesamten noch unverändertes Dorfbild. Hier führte der Fußweg vom Tale über die Trostburg kommend vorbei nach Kastelruth. Das gesamte Umfeld bildet in seiner Intaktheit den Rahmen für ein ganz besonders reizvolles Gesamtbild.</p> <p><i>Bibliografie:</i> <i>J. Weingartner, Die Kunstdenkmäler Südtirols, S. 412</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S. 212</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfennamen, S. 165</i></p>

Hauptelemente
elementi principali



1	Kirche St. Magdalena chiesa Sta. Maddalena
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 264	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Zona per attr. pubbliche	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------------------	------------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

Per la chiesa valgono le prescrizioni dell'Ufficio Beni Architettonici e Artistici.	Für die Kirche gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
---	---

2	Widum Canonica
---	---------------------------

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto 263	Parzellen particelle
---	---	-------------------------

Verde agricolo, vincolo pesaggistico	Landwirtschaftliches Grün, Landschaftschutzbindung	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------------------------------	--	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Mantenimento con manutenzione della costruzione dei balconi in legno.</i>	Instandhaltung mit Erhaltung des Balkonzubaues in Holz.
--	---

3	Schulhaus scuola
---	-----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1724	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Zona per attr. pubbliche</i>	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------------------------	------------------------------------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il fabbricato possibilmente è da mantenere nella sua forma attuale. Un eventuale ampliamento è da intraprendere con il massimo rispetto della vista d'insieme con la chiesa e la canonica.</i>	Das Gebäude ist möglichst in seiner jetzigen Ausformung zu erhalten. Eine Erweiterung ist unter größtmöglicher Wahrung des Gesamtbildes mit Kirche und Widum vorzunehmen.
---	---

**Sekundärelemente
elementi secondari**

 Gesamtbild vista d'insieme
--



	<p>1</p> <p>Feuerwehr <i>vigili del fuoco</i></p>
--	---

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto
3109

Parzellen
particelle

Zona per attr. pubbliche	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------------------	------------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>Il fabbricato possibilmente é da mantenere nella sua attuale forma e consistenza. Un eventuale ammesso è da realizzare nel rispetto del quadro d'insieme.</i>	Das Gebäude ist möglichst in seiner jetzigen Ausformung zu erhalten. Eine Erweiterung ist unter Wahrung des Gesamtbildes vorzunehmen.
--	---

2	Gebäude edifici
---	----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 255, 1424, 2044, 256, 270, 269, 2830, 268, 257, 259, 267, 2651, 265/2, 262	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Verde agricolo con piano di attuazione</i>	Landwirtschaftliches Grün, mit Durchführungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	--	---

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

<i>I singoli fabbricati nel loro aspetto d'insieme sono da concordare nella altezza, in particolare nel caso di costruzioni adiacenti. Il paesaggio dei tetti è da mantenere chiaro e semplice senza aggiunte di costruzioni sui tetti, camini e costruzioni tecniche sono da concentrare. Preferibilmente è da usare il tetto semplice a due falde. I balconi sono da realizzare in forma leggera, negli angoli e nell'intera larghezza sono da tralasciare I possibili ampliamenti sono da realizzare in modo che sia sempre leggibile l' unitarietá del maso. Per l'ampliamento di edifici esistenti si consiglia di privilegiare gli spazi liberi verso est. Il carattere dell'intero insieme come villaggio ammassato deve essere rispettato.</i>	<p>Die einzelnen Gebäude sind in der Höhe aufeinander abzustimmen, besonders bei zusammenhängenden Bauten.</p> <p>Die Dachlandschaften sind klar und einfach zu halten, von unnötigen Dachaufbauten ist abzusehen, Kamine und technische Aufbauten sind zu bündeln. Es ist die einfache Form des Satteldaches bevorzugt einzusetzen.</p> <p>Balkone sind in Holz und in leichter Form auszuführen, über Eck und über die gesamte Hausbreite geführte Balkone sind zu unterlassen.</p> <p>Die möglichen Erweiterungen an den Wohngebäuden sind so vorzunehmen, dass die jeweiligen Hofeinheiten weiterhin klar ablesbar sind.</p> <p>Bei der Erweiterung von bestehenden Gebäuden wird angeraten, die Zwischenbereiche gegen Osten hin aufzufüllen. Der Charakter des Haufendorfes ist weiterhin zu gewährleisten.</p>
--	---

<p><i>I fabbricati rurali nelle loro dimensioni sono da inserire rispettando la scala del quadro d'insieme. I tipici elementi, come balconi sporgenti e ramponi di accesso al fienile con i tettucci trasversali sono da mantenere.</i></p> <p><i>Nelle costruzioni rurali per il deposito degli attrezzi agricoli i portoni sono da privilegiare in legno a scapito di superfici in metallo laccato.</i></p> <p><i>Le concimeie e simili sono da ordinare in modo che non siano direttamente visibili.</i></p> <p><i>L'intero contesto è da mantenere senza costruzioni salvo per salvaguardare l'aspetto d'insieme.</i></p>	<p>Die Wirtschaftsgebäude sind in ihrer Größenordnung dem Gesamtbild anzupassen. Die typischen Elemente wie Balkonvorbauten und Stadelbrücken mit Querriegel sind möglichst zu erhalten.</p> <p>Bei landwirtschaftlichen Gerätehäusern ist von handelsüblichen Toren mit lackierten Oberflächen zugunsten von solchen in Holz abzusehen.</p> <p>Mistlegen und dergleichen sind so einzuordnen, dass sie möglichst nicht direkt einsichtig.</p> <p>Das gesamte Umfeld ist zum Schutze des Erhaltes des Gesamtbildes unverbaut beizubehalten</p>
---	--

Kleinstrukturen oggetti minori



1	Holzbau mit Turm (alte Feuerwehr) costruzione in legno (vecchia costr. pompieri)
---	---

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 7186	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
---	--	-------------------------

Verde agricolo con piano di attuazione	Landwirtschaftliches Grün, mit Durchführungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes destinazione del piano urbanistico
--	--	--

Erhaltungsmaßnahmen provvedimenti di conservazione

La costruzione in legno èda mantenere con lavori eseguiti a perfetta regola d' arte, copertura con scandole in legno.	Fachgerechte Erhaltung der Holzkonstruktion, Eindeckung mit Holzschindeln.
---	--

	2	Wegkapelle cappella
--	---	--------------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i> 2412/2	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i>	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo con piano di attuazione</i>	Landwirtschaftliches Grün, mit Durchführungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	--	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>I muri sono da mantenere con lavori eseguiti a perfetta regola d' arte, copertura con scandole in legno, il contesto è da rivalutare con sistemazione del pavimento.</i>	Fachgerechte Erhaltung des Mauerwerkes, Eindeckung mit Holzschindeln, das Umfeld ist im Bodenbereich gestalterisch aufzuwerten.
---	---

	3	Brunnen fontana
--	---	----------------------------

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 1615	Parzellen <i>particelle</i>
--	---	--------------------------------

<i>Verde agricolo con piano di attuazione</i>	Landwirtschaftliches Grün, mit Durchführungsplan	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---	--	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<i>Il contesto della fontana é da rivalutare. La fontana realizzata in cemento possibilmente è da sostituire con uno in pietra naturale.</i>	Das Umfeld ist gestalterisch hervorzuheben. Der in Beton errichtete Brunnen sollte durch Naturstein ersetzt werden.
--	---

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	St. Oswald S.Osvaldo	
Name Nome	Flösser maso Flösser	

Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Valore storico carattere pittoresco memoria collettiva	Historischer Wert Malerischer Charakter Kollektives Gedächtnis
<p><i>Il maso Flösser si trova nel pianoro della valle dell'Isarco su una delle importanti strade d'accesso a Castelrotto. In modo particolare dopo la realizzazione della linea ferroviaria del Brennero nel 1867 si è venuto a trovare nelle vicinanze della stazione di fermata di Castelrotto. Nel 1860 il maso è censito con mulino, pestatura e mastello. Ancora oggi il maso insieme alla cappella di S. Antonio risalente al XIX. secolo situata ai piedi di una piccola collina si presenta come unità pittorica.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, sowie F. Huter, Vom alten Kastelruth, da Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, pag. 140 e 229</i> <i>J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, pag. 162</i></p>	<p>Der Flösser Hof befindet sich bereits in der Talsohle des Eisacktales und auf einem der wichtigen Verbindungswege nach Kastelruth, insbesondere auch nach Errichtung der Brennerbahn im Jahre 1867, da in unmittelbarer Nähe die Kastelruther Haltestelle errichtet worden war. 1680 sind in Zusammenhang mit dem Hof auch Mühle, Stampfe und Torggl genannt. Noch heute bildet der Hof zusammen mit der Antonius Kapelle aus dem 19. Jahrhundert, die sich am Fuß einer hervorstehenden Kuppe befindet, eine malerische Einheit.</p> <p>Bibliografie: J. Nössing u. Alfred Plunger, Höfe- und Häusergeschichte des Kastelruther Gemeindegebietes, sowie F. Huter, Vom alten Kastelruth, in Gemeinde Kastelruth Vergangenheit und Gegenwart, S. 140 und 229 J. Tarneller, Eisacktaler Höfenamen, S. 162</p>

Hauptelemente
elementi principali



	1 St. Antonius Kapelle <i>cappella S. Antonio</i>
--	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 737	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Zona per attr. pubbliche</i>	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
---------------------------------	------------------------------------	---

Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione

<i>Per la chiesa valgono le prescrizioni dell'Ufficio Beni Architettonici ed Artistici.</i>	Für die Kirche gelten die Bestimmungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.
---	---

 2	Hofeinheit <i>unità di maso</i>
--	---

G.P. KG Kastelruth <i>p.f. CC Castelrotto</i>	B.P. KG Kastelruth <i>p.ed. CC Castelrotto</i> 731	Parzellen <i>particelle</i>
--	--	--------------------------------

<i>Bosco</i>	Wald	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>
--------------	------	---

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

Casa di abitazione e fabbricato rurale sono da mantenere nella loro posizione; eventuali ampliamenti sono da attuare in modo che la vista d'insieme da ovest non venga alterata.

Wohn- und Wirtschaftsgebäude sind in ihrer Position beizubehalten. Mögliche Erweiterungen sind so vorzunehmen, dass die Gesamtansicht, besonders von Westen her nicht beeinträchtigt wird.

**Sekundärelemente
elementi secondari**



1

**Hügel
collina**

G.P. KG Kastelruth
p.f. CC Castelrotto
6962/1

B.P. KG Kastelruth
p.ed. CC Castelrotto

Parzellen
particelle

Bosco

Wald

*Bestimmung des
Bauleitplanes
destinazione del
piano urbanistico*

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

La collina molto visibile con la sua tipica coltivazione a piccolo taglio in modo particolare con il paesaggio a vite è da mantenere per quanto possibile.

Der weitum sichtbare Hügel mit der typischen kleinteiligen Bewirtschaftung, im Besonderen mit der Reblandschaft, ist so weit als möglich zu erhalten

Gemeinde Comune di	Kastelruth Castelrotto	
Ortsteil Frazione	St. Oswald S.Osvaldo	
Name Nome	Eisackbrücke ponte sull'Isarco	

Ausweisungskriterien
Criteri di individuazione

Valore tecnico-storico Carattere pittoresco Memoria collettiva <p><i>Il ponte in legno realizzato nella tradizionale tecnica di carpenteria e la parte originale della fermata sulla linea ferroviaria Bolzano- Innsbruck (che si trova nel comune di Renon) rappresentano nel loro complesso un alto punto di ricordo collettivo riferito al periodo di ambizioso sviluppo tecnico intorno alla metà del XIX. secolo.</i></p> <p><i>Bibliografia:</i> <i>Laura Faccinelli, Die Eisenbahn Verona – Brenner</i> <i>Josef Dultinger, Die Brennerbahn</i></p>	Technisch-historischer Wert Malerischer Charakter Kollektives Gedächtnis <p>Die Holzbrücke in alter Zimmermannstechnik (Hängesprengwerk) und die Haltestelle Kastelruth, Teil der originalen Eisenbahnstrecke (die sich auf Gemeindegebiet Ritten befindet) Bozen – Innsbruck, ergeben in ihrer Gesamtheit ein Bild von besonderer Bedeutung in Erinnerung an das aufkommende technische Zeitalter um die Mitte des 19. Jhs.</p> <p><i>Bibliografie:</i> <i>Laura Faccinelli, Die Eisenbahn Verona – Brenner</i> <i>Josef Dultinger, Die Brennerbahn</i></p>
---	---

**Hauptelemente
elementi principali**



1

**Brücke
ponte**

G.P. KG Kastelruth p.f. CC Castelrotto 6955/4	B.P. KG Kastelruth p.ed. CC Castelrotto	Parzellen particelle
Zona per attr. pubbliche	Zone für Öffentliche Einrichtungen	Bestimmung des Bauleitplanes <i>destinazione del piano urbanistico</i>

**Erhaltungsmaßnahmen
provvedimenti di conservazione**

<p><i>La costruzione in legno realizzata nella tradizione da carpenteria è da mantenere con lavori realizzati a perfetta regola d' arte. Il pavimento è da mantenere con i tavoloni in legno. La copertura è da realizzare in scandole di legno.</i></p> <p><i>I parapetti degli accessi sono da realizzare in forma e materiali uniformi.</i></p> <p><i>Il contesto del ponte è da concordare con quello della fermata di Castelrotto (Comune di Renon) sull' originale tracciato della ferrovia, attualmente in via di trasformazione in pista ciclabile.</i></p>	<p>Die Holzkonstruktion ist als Hängesprengwerk fachgerecht instand zu halten. Der Bodenbelag aus Holzbohlen ist zu erhalten. Die Eindeckung ist mit Holzschindeln vorzunehmen.</p> <p>Die Geländer an den Auffahrten sind in Form und Material einheitlich zu gestalten.</p> <p>Der Bereich der Brücke ist mit jenem der angrenzenden Kastelruther Haltestelle an der originalen Bahntrasse, die zur Zeit in einen Fahrradweg umfunktioniert wird, (Gemeinde Ritten) abzustimmen.</p>
---	--